

Wexiödisk^W

MYČKA S VÍKEM WD-6 DUPLUS

(překlad původního dokumentu)



Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku!

Příručka k instalaci a používání



1. Obecné pokyny	1
1.1 Použité symboly	2
1.2 Označení typu přístroje	3
1.3 Kontrola shody přístroje a příručky	3
1.4 Prohlášení o shodě EU	4
2. Bezpečnostní pokyny	5
2.1 Všeobecné informace	5
2.2 Přeprava	6
2.3 Instalace	6
2.4 Mycí a vysoušecí prostředky	6
2.5 Provoz	6
2.5.1 Vysoké teploty	6
2.5.2 Nebezpečí rozdrčení	6
2.5.3 Nebezpečí uklouznutí	7
2.5.4 Zvuky	7
2.6 Čištění přístroje	7
3. Instalace	8
3.1 Všeobecné informace	8
3.2 Požadavky na místo instalace	8
3.2.1 Osvětlení	8
3.2.2 Ventilace	8
3.2.3 Napájení	8
3.2.4 Voda	9
3.2.5 Vypouštěcí/odpadní potrubí	9
3.2.6 Prostor pro servis	9
3.3 Přeprava a uskladnění	9
3.3.1 Rozbalení	10
3.3.2 Recyklace	10
3.4 Instalace	11
3.4.1 Příprava pro instalaci	11
3.4.2 Umístění přístroje	11

3.5 Přípojky	12
3.5.1 Elektrická přípojka	13
3.5.2 Vodní přípojka, bez ohledu na volitelné doplňky	13
3.5.3 Připojení vypouštěcího/odpadního potrubí	14
3.5.4 Ventilace	14
3.5.5 Odvzdušnění zvedacího pístu víka (volitelná výbava)	15
3.5.6 Mycí a vysoušecí prostředky	15
3.5.7 Nastavení a úprava průtoků	18
3.5.8 Nastavení zavěšeného košového dopravníku	19
3.5.9 Kondenzační jednotka se zpětným získáváním tepla prostřednictvím kondenzační baterie (volitelná výbava)	20
3.5.10 Parní digestoř s odsáváním (volitelná výbava)	22
3.6 Instalace a připojení přídatného zařízení a volitelné výbavy	23
3.6.1 Výlevky a dopravníky	23
3.7 Zkušební provoz	26
3.7.1 Postup spouštění	26
3.8 Dokumentace	27
4. Provozní pokyny	28
4.1 Před mytím	29
4.1.1 Konstrukce přístroje	29
4.1.2 Přípravy před naplněním	31
4.1.3 Plnění a ohřev přístroje	32
4.2 Mytí	33
4.2.1 Volba programu	33
4.2.2 Změna teploty a doby mytí	33
4.2.3 Umístění nádobí v koších	36
4.2.4 Zahájení mytí	38
4.2.5 Kontrola výsledků mytí	39
4.2.6 Výměna vody	40
4.3 Čištění po použití	41
4.3.1 Nesprávný způsob čištění	41
4.3.2 Vyprázdnění, vnitřní výplach přístroje	42
4.3.3 Denní čištění	47
4.3.4 Týdenní čištění	47
4.3.5 Čištění jednou ročně	48
4.3.6 Provozní problémy	49
5. Technické údaje	53

1. Obecné pokyny

Pečlivě prostudujte pokyny v této příručce, jelikož obsahují důležité informace týkající se správné, funkční a bezpečné instalace, používání a údržby přístroje. Servisní technici musejí mít přístup k veškeré dokumentaci přístroje.

Tuto příručku uložte na bezpečném místě tak, aby byla dostupná ostatním pracovníkům obsluhy přístroje.



- Příklad je určen k mytí nádobí používaného v restauračních a stravovacích zařízeních. Jiné použití NENÍ doporučeno!
- Příklad lze vybavit několika volitelnými možnostmi. Některé možnosti mohou být v jistých zemích standardním vybavením. Ověřte si, čím je váš přístroj vybaven.
- Na displeji přístroje se zobrazují zprávy popisující, co přístroj právě dělá. Zobrazovány jsou různé teploty přístroje a alarmy.
- Kapacitní požadavky přístroje jsou k dispozici v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.
- Elektronika přístroje vyhovuje směrnici RoHS.

Před spuštěním přístroje a jeho použitím je třeba dodržet následující body:



- Před uvedením přístroje do provozu je třeba si důkladně prostudovat BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.
- Instalace přístroje musí být provedena v souladu s požadavky a pokyny uvedenými v kapitolách POKYNY K INSTALACI a TECHNICKÉ ÚDAJE.
- Veškeré osoby, které budou v určitém okamžiku přístroj případně používat, musí být proškoleny v jeho obsluze, používání a údržbě.
- Příklad nesmějí používat osoby trpící fyzickou nebo duševní nemocí.
- Je třeba dávat bedlivý pozor na jakékoli děti pohybující se v blízkosti přístroje, aby s přístrojem nedovoleně nemanipulovali.
- Před použitím musí být nasazeny všechny krycí desky.



Příklad a zařízení vyžadují roční údržbu. Pro takovou údržbu kontaktujte jedno z autorizovaných a školených servisních středisek.

Obecné pokyny

1.1 Použité symboly



Tento symbol upozorňuje na situaci, při které může vzniknout bezpečnostní riziko. Uvedené pokyny je třeba dodržovat, aby se předešlo úrazu a nebezpečným situacím.



Tento symbol na přístroji upozorňuje na elektrické zařízení. Přístroj musí být během údržby zcela bez napětí; vypněte proto napájecí spínač a v případě potřeby byste jej měli uzamknout a zajistit přístroj před neúmyslným uvedením do chodu. Součásti přístroje může vyměňovat pouze kvalifikovaný elektrikář.



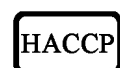
Tento symbol upozorňuje, že elektronika přístroje je citlivá na elektrostatické výboje (ESD), a proto je při manipulaci s elektronikou třeba vždy používat antistatický náramek.



Tento symbol vysvětluje správný způsob provádění úkolu, aby se předešlo špatným výsledkům a/nebo poškození přístroje.



Tento symbol identifikuje doporučení a tipy, které vám pomohou dosáhnout nejlepších výsledků při mytí, prodloužit životnost přístroje a snížit riziko nouzového vypnutí.



Tento symbol vysvětluje důležitost opatrného a pravidelného čištění přístroje v souladu s hygienickými předpisy.



Tento symbol upozorňuje na to, že před použitím přístroje je důležité číst příručku.



Tento symbol upozorňuje, že je nutné dodržovat místní předpisy pro recyklaci obalů apod., stejně tak předpisy pro likvidaci přístroje.



Tento symbol znázorňuje, kde lze připojit zemnicí kabel pro potenciální vyrovnání. Zemnicí šroub se nachází na podstavci přístroje.

1.2 Označení typu přístroje

Přístroj má dva typové štítky. První v dolní části jedné strany přístroje a druhý v elektrické skříni. Technické údaje na štítcích jsou uvedeny také na schématu zapojení přístroje. Typový štítek obsahuje následující pole:




1. Typ přístroje
2. Sériové číslo přístroje
3. Rok výroby
4. Třída krytí
5. Napětí
6. Počet fází s nulováním nebo bez
7. Frekvence
8. Hlavní pojistka
9. Výkon motoru
10. Elektrický topný výkon
11. Max. výkon

1.3 Kontrola shody přístroje a příručky

Zkontrolujte, zda popis typu na typovém štítku odpovídá popisu typu na krycí straně příručky. Pokud příručky chybí, lze objednat nové od výrobce nebo místního dodavatele. Při objednávce nových příruček je důležité uvést číslo přístroje, které naleznete na typovém štítku.

1.4 Prohlášení o shodě EU

Tzv. „Prohlášení o shodě EU“ se předkládá při dodání přístroje.



CE DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity only refers to the machine/product in the condition in which it is supplied, not any additions or modifications made by the customer/user.

1 Manufacturer: Wexiödisk AB Mårdvägen 4 S-35245 Växjö, Sweden
 2 Tel: +46 (0)470 77 12 00, Fax: +46 (0)470 23752, E-mail: wexiodisk@wexiodisk.com
 3 Representative: Sörby & Grönvall Trucking, Bäre Fyring Group Ltd, DSP OOO, Sibirskaya Servis OOO, Fatus ehf, ZB, Martin Food Equipment Ltd, Moffit Pty Ltd, M's Alshaijha Consolidates Pvt Ltd, Nakanishi Mfg Co Ltd, QMB Corporation, Retail doo, SRS Hyphen I/Kurdistan, TFN Group, Wexiödisk AB, Wexiödisk UK
 4 Compiler of technical documentation: Magnus Tullusson

Our machines are manufactured in accordance with applicable EU directives and we declare under sole responsibility that the following products:

5 CE Declaration of Conformity:
 EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex IIA
 EU's Low-voltage directive 2006/95/EC
 EU's EMC-directive 2014/53/EU
 EU's RED Directive 2014/53/EU
 EU's RoHS-directive 2011/65/EU

6 Harmonized standards:
 EN 12102 Machine safety: General principles for design - Risk assessment and risk reduction
 EN 50103 Safety - Particular rules for rubber beds
 EN 60253 Specification for degrees of protection provided by enclosures (IP code)
 EN 62133 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
 EN 61010-2-2 Electromagnetic compatibility (EMC) - Immunity standard for industrial environments
 EN 55014-1 Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus.
 (EMC) - Part 1: Emission
 EN 50581 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

7 The above directives and standards are common to the different machine groups.
 Standards in the tables below are specific to the different machine groups.

Group 1: Hand-held tools: WD-1000-1 WD-1000-2 & WD-1000-3 & WD-1000-4 & WD-1000-5 WD-1000-6 WD-1000-7 & WD-1000-8 WD-1000-9 & WD-1000-10 & WD-1000-11 & WD-1000-12 & WD-1000-13 & WD-1000-14 & WD-1000-15 & WD-1000-16 & WD-1000-17 & WD-1000-18 & WD-1000-19 & WD-1000-20 WD-1000-21 & WD-1000-22 & WD-1000-23 & WD-1000-24 & WD-1000-25 & WD-1000-26 & WD-1000-27 & WD-1000-28 & WD-1000-29 & WD-1000-30 & WD-1000-31 & WD-1000-32 & WD-1000-33 & WD-1000-34 & WD-1000-35 & WD-1000-36 & WD-1000-37 & WD-1000-38 & WD-1000-39 & WD-1000-40 & WD-1000-41 & WD-1000-42 & WD-1000-43 & WD-1000-44 & WD-1000-45 & WD-1000-46 & WD-1000-47 & WD-1000-48 & WD-1000-49 & WD-1000-50 & WD-1000-51 & WD-1000-52 & WD-1000-53 & WD-1000-54 & WD-1000-55 & WD-1000-56 & WD-1000-57 & WD-1000-58 & WD-1000-59 & WD-1000-60 & WD-1000-61 & WD-1000-62 & WD-1000-63 & WD-1000-64 & WD-1000-65 & WD-1000-66 & WD-1000-67 & WD-1000-68 & WD-1000-69 & WD-1000-70 & WD-1000-71 & WD-1000-72 & WD-1000-73 & WD-1000-74 & WD-1000-75 & WD-1000-76 & WD-1000-77 & WD-1000-78 & WD-1000-79 & WD-1000-80 & WD-1000-81 & WD-1000-82 & WD-1000-83 & WD-1000-84 & WD-1000-85 & WD-1000-86 & WD-1000-87 & WD-1000-88 & WD-1000-89 & WD-1000-90 & WD-1000-91 & WD-1000-92 & WD-1000-93 & WD-1000-94 & WD-1000-95 & WD-1000-96 & WD-1000-97 & WD-1000-98 & WD-1000-99 & WD-1000-100	Harmonized standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex IIA EN 60204-1 Safety of machinery - Electrical safety of machinery - Part 1: Requirements for safety of fixed machinery EN 60204-2 Safety of machinery - Electrical safety of machinery - Part 2: Requirements for safety of mobile machinery
Group 2: Stationary machines: WD-1000-101 & WD-1000-102 & WD-1000-103 & WD-1000-104 & WD-1000-105 & WD-1000-106 & WD-1000-107 & WD-1000-108 & WD-1000-109 & WD-1000-110 & WD-1000-111 & WD-1000-112 & WD-1000-113 & WD-1000-114 & WD-1000-115 & WD-1000-116 & WD-1000-117 & WD-1000-118 & WD-1000-119 & WD-1000-120 & WD-1000-121 & WD-1000-122 & WD-1000-123 & WD-1000-124 & WD-1000-125 & WD-1000-126 & WD-1000-127 & WD-1000-128 & WD-1000-129 & WD-1000-130 & WD-1000-131 & WD-1000-132 & WD-1000-133 & WD-1000-134 & WD-1000-135 & WD-1000-136 & WD-1000-137 & WD-1000-138 & WD-1000-139 & WD-1000-140 & WD-1000-141 & WD-1000-142 & WD-1000-143 & WD-1000-144 & WD-1000-145 & WD-1000-146 & WD-1000-147 & WD-1000-148 & WD-1000-149 & WD-1000-150 & WD-1000-151 & WD-1000-152 & WD-1000-153 & WD-1000-154 & WD-1000-155 & WD-1000-156 & WD-1000-157 & WD-1000-158 & WD-1000-159 & WD-1000-160 & WD-1000-161 & WD-1000-162 & WD-1000-163 & WD-1000-164 & WD-1000-165 & WD-1000-166 & WD-1000-167 & WD-1000-168 & WD-1000-169 & WD-1000-170 & WD-1000-171 & WD-1000-172 & WD-1000-173 & WD-1000-174 & WD-1000-175 & WD-1000-176 & WD-1000-177 & WD-1000-178 & WD-1000-179 & WD-1000-180 & WD-1000-181 & WD-1000-182 & WD-1000-183 & WD-1000-184 & WD-1000-185 & WD-1000-186 & WD-1000-187 & WD-1000-188 & WD-1000-189 & WD-1000-190 & WD-1000-191 & WD-1000-192 & WD-1000-193 & WD-1000-194 & WD-1000-195 & WD-1000-196 & WD-1000-197 & WD-1000-198 & WD-1000-199 & WD-1000-200	Harmonized standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex IIA EN 60204-1 Safety of machinery - Electrical safety of machinery - Part 1: Requirements for safety of fixed machinery
Special machines: ACS 4000C1000-1 (31414)	Harmonized standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EG, annex IIA EN 60204-1 Safety of machinery - Electrical safety of machinery - Part 1: Requirements for safety of fixed machinery

8 Växjö 2016-04-20

Magnus Tullusson
Managing Director

CE_16_2

1. Kontaktní údaje výrobce (Wexiödisk AB, Mårdvägen 4, SE-35245 Växjö, SWEDEN, Tel: +46 470 771200, Fax: +46 470 23752, E-mail: wexiodisk@wexiodisk.com).
2. Zástupci společnosti Wexiödisk AB.
3. Osoba zodpovědná za dokumentaci výrobku.
4. Rok výroby výrobku.
5. Směrnice EU s příslušnými ustanoveními, jež splňují všechny přístroje, speciální stroje a příslušenství.
6. Harmonizované normy pro uvedené směrnice a které přístroje, speciální stroje a příslušenství splňují, kdekoli je to relevantní.
7. Označení modelu a sériové číslo přístrojů, speciálních strojů a příslušenství, ke kterým se dokument vztahuje.
8. Místo a datum s podpisem a jménem (hůlkovým písmem) osoby zodpovědné za zajištění shody se zákony a předpisy.

2. Bezpečnostní pokyny



Před započítím práci si prostudujte kapitolu OBECNÉ POKYNY.

2.1 Všeobecné informace



Přístroj je opatřen značkou CE, a splňuje tedy požadavky stanovené směrnicí EU o strojních zařízeních. Bezpečností výrobku se míní, že konstrukce přístroje předchází úrazům či škodě na majetku. Označení CE je platné pouze pro nemodifikovaný přístroj. Jakékoliv poškození přístroje způsobené nedodržením pokynů zde vedených znamená ztrátu platnosti záruky dodavatele a odpovědnosti za produkt.



Instalaci, opravy a údržbu může provádět pouze autorizovaný technik v souladu s platnými místními a národními předpisy týkající se práce s vodními a odpadními systémy, elektřinou, ventilací a párou. Doporučujeme, aby práci provedl výrobce nebo jedna z autorizovaných servisních společností výrobce.

Pro další zvýšení bezpečnosti během instalace, provozu a údržby si má obsluhný pracovník a pracovník odpovědný za instalaci a údržbu přístroje pečlivě prostudovat tyto bezpečnostní pokyny.



Elektronika přístroje je citlivá na elektrostatické výboje (ESD), a proto je při manipulaci s elektronikou třeba vždy používat antistatický náramek.

Před použitím přístroje zajistěte, aby pracovníci obdrželi potřebné vyškolení v zacházení a údržbě přístroje.

V zájmu předejití nebezpečným situacím je nutné dodržovat následující:



- V případě vady nebo selhání přístroj okamžitě vypněte.
- Před sejmutím krytu přístroje zkontrolujte, zda není pod napětím. Vypněte napájení síťovým vypínačem. V případě nutnosti musí být spínač uzamčen, aby nedošlo k neúmyslnému spuštění.
- Před započítím práce uzavřete kohout přívodu vody a vypusťte nádrž(e) přístroje. Nechejte přístroj vychladnout, neboť potrubí vody, mycích čerpadel, přídavného topení a ventilů se za provozu velmi zahřívají.
- Přístroj a zařízení vyžadují roční údržbu. Servis přístroje musí zajišťovat osoba k tomu oprávněná nebo školená výrobcem. Používejte originální náhradní díly.
- Záruční opravy musí být prováděny autorizovanou servisní firmou. Obratě se na autorizovanou servisní společnost, se kterou připravíte program preventivní údržby. Seznam autorizovaných servisních firem je k dispozici na webových stránkách www.wexiodisk.com nebo kontaktujte společnost Wexiödisk AB.
- Pravidelná kontrola přístroje uvedená v této příručce se musí provádět v souladu s těmito pokyny.

2.2 Přeprava



Při nakládání a přepravě manipulujte s přístrojem opatrně, aby se nepřeklopil. Nikdy nezvedejte přístroj ani s ním nepohybujte bez toho, že byste použili dřevěné bednění pro upevnění na podstavci.

2.3 Instalace



- Přístroj je navržen tak, aby jej bylo možné rychle připojit k elektrické síti.
- Přístroj musí být připojen k uzamykatelnému síťovému vypínači.
- Zkontrolujte, že napětí hlavního rozvaděče se shoduje s údaji na typovém štítku přístroje.



V zájmu vyšší bezpečnosti je doporučeno instalaci vybavit chráničem zbytkového proudu (GFCI).

2.4 Mycí a vysoušecí prostředky



Pamatujte na riziko nakládání s mycími a oplachovými přípravky. Při manipulaci s čistícími prostředky je třeba používat ochranné rukavice a ochranné brýle a je třeba mít při ruce roztok pro výplach očí. Prostudujte si upozornění na obalu mycího a oplachového prostředku a také pravidla používání přípravku stanovená dodavatelem.

2.5 Provoz



Je-li přístroj spuštěn, v jeho okolí si počínejte velmi opatrně.

2.5.1 Vysoké teploty



- Teplota mycí a oplachovací vody je 60 °C a 65–85 °C. Neotvírejte přístroj, dokud neskončí fáze mytí a oplachování. Pára vycházející z přístroje po ukončení mytí je horká.
- Nedotýkejte se horkých trubek a přídavného topení. Za provozu dr může rovněž zahřát vnější plášť přístroje.

2.5.2 Nebezpečí rozdrčení



Přístroj a jiná zařízení mají součásti, jež se pohybují před spuštěním, během a po dokončení mytí. Dávejte tedy pozor, abyste předešli zranění rozdrčením. Při provádění údržby nebo oprav, během kterých je nutné mít otevřené víko, je nutné jej zajistit například pomocí vzpěry.

Bezpečnostní pokyny

2.5.3 Nebezpečí uklouznutí



Podlahu udržujte v suchu a čistotě, čímž zabráníte riziku uklouznutí. Otřete veškerou vodu nebo zbytky potravin, které rozlijete nebo rozsypete.

2.5.4 Zvuky



Stroj není za provozu tichý, viz část TECHNICKÉ ÚDAJE. Je tedy třeba používat ochranu sluchu.

2.6 Čištění přístroje



Voda v nádrži má teplotu cca 60 °C a obsahuje mycí prostředek. Při vyprazdňování a čištění mycí nádrže postupujte opatrně. Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle a mějte po ruce vždy roztok pro výplach očí.

3. Instalace



Před započítím práci si prostudujte kapitolu OBEČNÉ POKYNY a BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

3.1 Všeobecné informace



- Pokyny je nutné používat spolu se schématem zapojení. Ty naleznete v elektrické skříni přístroje.
- Přístroj lze vybavit několika volitelnými možnostmi. Některé možnosti mohou být v jistých zemích standardním vybavením. Ověřte si, čím je váš přístroj vybaven.
- Je-li třeba do přístroje vyvrtat otvory, pak musí být každý otvor opatřen páskem nebo podobnou ochranou.
- K napojení přístroje WD-PRM 6 na WD-6 DUPLUS je třeba použít software verze 2.5 nebo novější. Používáte-li starší verzi softwaru, je třeba jej aktualizovat. Přepadová trubka myčky byla nahrazena spodním filtrem.

3.2 Požadavky na místo instalace

3.2.1 Osvětlení

Pro zajištění co nejlepších provozních podmínek během instalace, provozu, servisu a údržby zajistěte, aby byl stroj instalován v dobře osvětlené místnosti.

3.2.2 Ventilace

Přístroj při provozu vytváří teplo a páru. V zájmu zajištění co nejlepších provozních podmínek je třeba v místnosti, kde mytí nádobí probíhá, zajistit určitou míru výměny vzduchu. Požadavky na ventilaci místnosti, kde probíhá mytí, jsou dimenzovány v souladu s platnými normami.

3.2.3 Napájení

Připojení napájení musí provést kvalifikovaný pracovník v souladu s místními a národními předpisy. Kapacitní požadavky přístroje jsou uvedeny v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.

Instalace

3.2.4 Voda

Připojení vody musí provést kvalifikovaný pracovník v souladu s místními a národními předpisy. Kapacitní požadavky přístroje jsou uvedeny v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.

3.2.5 Vypouštěcí/odpadní potrubí

Na odpadní vodu přístroje a vodu používanou na mytí oplachem je vyžadováno odpadní potrubí s účinným sifonem. Kapacitní požadavky odpadu přístroje jsou uvedeny v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.

3.2.6 Prostor pro servis

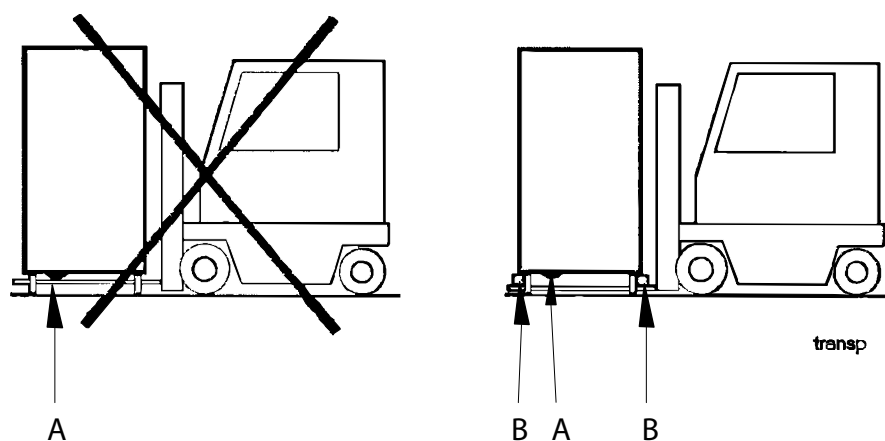
V přední části přístroje je třeba ponechat volný prostor 1 m pro účely provádění servisu. Stejně požadavky se mohou rovněž vztahovat na přívodní a vypouštěcí strany a prostor nad přístrojem v závislosti na tom, zda je přístroj vybaven různými příslušenstvími.

3.3 Přeprava a uskladnění

Přístroj přepravujte vždy ve svislé poloze.



Přístroj přepravujte opatrně; hrozí zde riziko jeho převrácení. Dodatek: Přístroj se nesmí přepravovat bez palety nebo jiné podložky. Během přepravy musí být vždy použit určitý druh opěrných nosníků podél bočních stran přístroje. Jinak by mohlo dojít k jeho poškození. Při přepravě stroje na krátkou vzdálenost bez běžné dřevěné palety vždy zkontrolujte, že nemůže dojít k poškození žádných součástí ve spodní části stroje.



A=čerpadla
B=rozpěry



Pokud nedojde k okamžité instalaci stroje, je třeba ho uložit v nezámrazných prostorách se suchým vzduchem.

Instalace

3.3.1 Rozbalení

Na základě dodacího listu zkontrolujte, zdali byly dodány všechny součásti přístroje.

Odstraňte obalový materiál. Zkontrolujte případné poškození stroje během přepravy.

3.3.2 Recyklace

Obalové materiály je třeba odeslat k likvidaci nebo recyklovat v souladu s místními předpisy.



Přístroj je mimo jiné vyroben z plechu z nerezové oceli a obsahuje rovněž elektronické součástky. Když přístroj dosáhne konce své provozní doby životnosti, je třeba ho recyklovat v souladu s platnými pravidly a předpisy.

3.4 Instalace

3.4.1 Příprava pro instalaci

Zkontrolujte, zda je v místě instalace pro přístroj dostatek místa.



- Zkontrolujte, zda jsou v místě instalace k dispozici správné přípojky vody, elektřiny, odpadního potrubí a možné páry. Viz kapitola TECHNICKÉ ÚDAJE.
- Přesvědčte se, zda je vynulována ochrana proti přehřátí.

3.4.2 Umístění přístroje

Před umístěním přístroje na místo zkontrolujte tyto body:

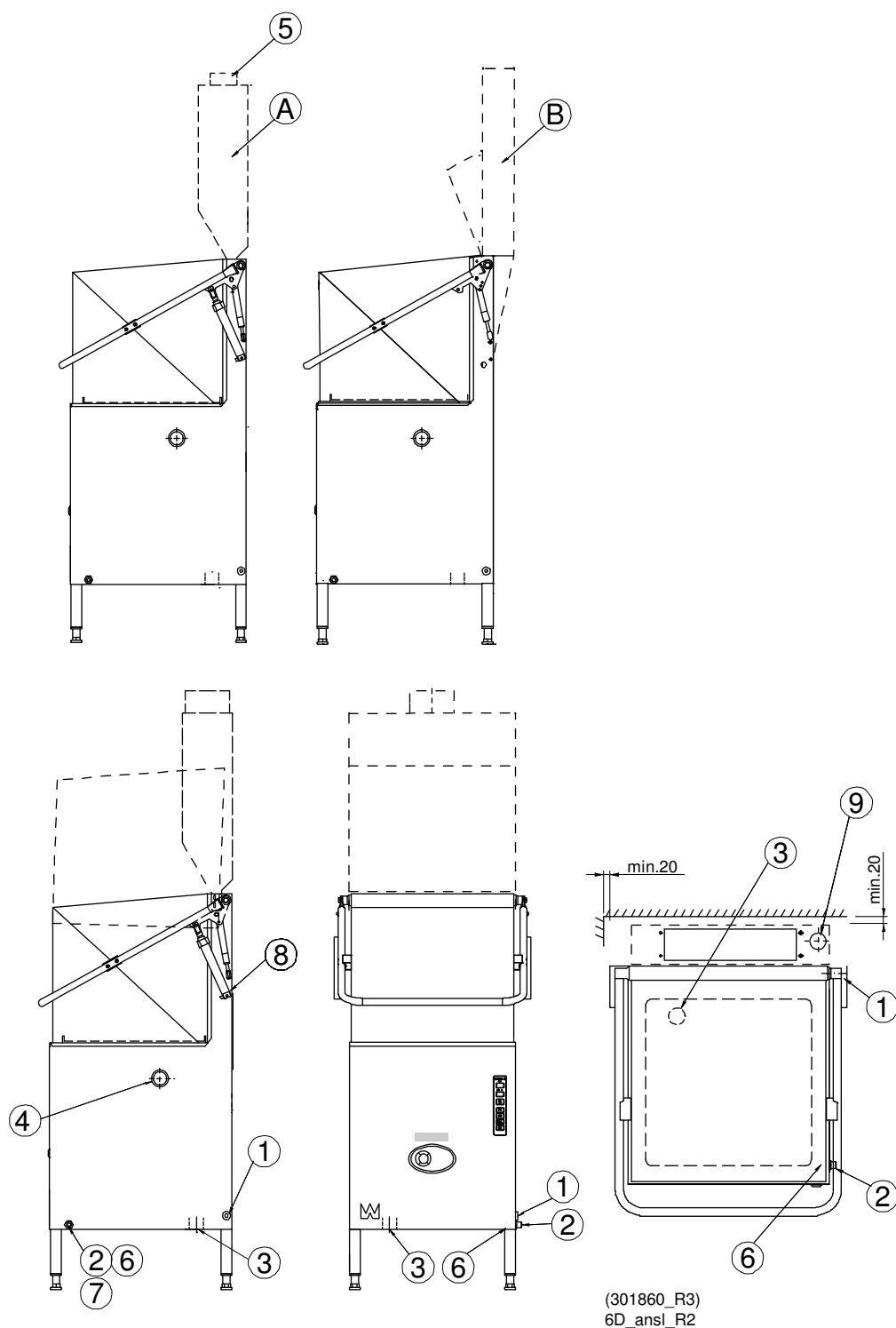


- Přesvědčte se, zda je vypnut a uzamčen jistič pro přístroj v místě instalace a zda nejsou pod napětím výstupní elektrické okruhy od přístroje.
- Sejměte ochranné plastové díly na stranách, které budou stát proti stěně.
- Vzdálenost mezi stěnou a přístrojem musí být alespoň 20 mm.
- Pokud má být stroj plněn z rohu, je třeba ho umístit tak, aby byl ovládací panel co nejdále od zdi.

Umístěte přístroj na vybrané místo a zkontrolujte, zda je přístroj a jeho příslušenství ustaven vodorovně. Pomocí nožiček upravte výšku.

Pomocí vodováhy se přesvědčte, že je přístroj v rovině. Vodováhu umístěte na spojení mezi nádrží a horní částí přístroje. Jakmile bude přístroj naplněn vodou, proveďte další kontrolu, zda přístroj stojí vodorovně.

3.5 Přípojky



- A = parní digestoř s odsáváním (volitelná výbava)
- B = kondenzační jednotka se zpětným získáváním tepla prostřednictvím kondenzační baterie (volitelná výbava)

Instalace

1. Elektrická přípojka
2. Vodovodní přípojka
3. Připojení vypouštěcího/odpadního potrubí
4. Zaslepený otvor pro mycí hadici
5. Přípojka ventilace (u strojů s parní digestoří) (volitelná výbava)
6. Vývod tlakové vody pro dávkování mycího prostředku
7. Alternativní přípojka vody ze spodní strany
8. Odvzdušnění pro zvedací válec (na přístrojích s automatickým víkem) (volitelná výbava)
9. Přípojka odpadu (volitelná)

Údaje v závorkách v následujících kapitolách označují, jaké úkony je třeba provést. Tyto údaje odkazují na obrázky ve výše uvedeném seznamu.

3.5.1 Elektrická přípojka

Informace o elektrické přípojce jsou uvedeny ve schématu elektrického zapojení přístroje, který je součástí dodávky. Schémata uložte do plastové kapsy v elektrické skříni i po dokončení instalace.



- Příklad je navržen tak, aby jej bylo možné rychle připojit k elektrické síti.
- Příklad musí být připojen k uzamykatelnému síťovému vypínači. Ten má být umístěn na zdi, dobře chráněný před vodou a párou, která uniká při otevření přístroje. Příklad se dodává s připojeným elektrickým kabelem (1).

Po dokončení instalace zapněte síťový vypínač a všechny elektrické jističe.

3.5.2 Vodní přípojka, bez ohledu na volitelné doplňky



- Na přívodní potrubí musí být instalován uzavírací kohout.
- Přívodní vodovodní potrubí je vybaveno vzduchovou nádrží a filtrem.
- Je důležité, aby přívodní vodovodní potrubí mělo dostatečný tlak zajišťující správný průtok vody do přístroje. Požadovaný průtok a tlak vody je uveden v TECHNICKÝCH PARAMETRECH.

Přívodní potrubí vody se připojuje na pozici (2) nebo (7). Je-li přístroj připojen pomocí hadice, musí obsahovat ocelové opředení a musí mít minimální vnitřní průměr alespoň 12 mm.

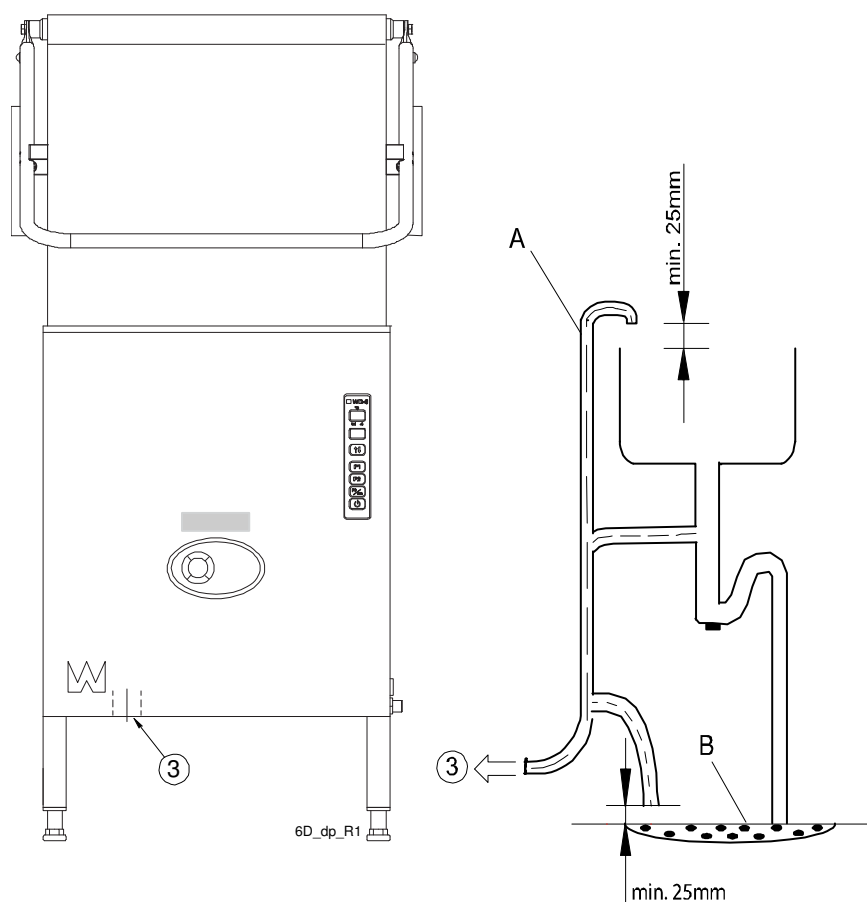
Instalace

3.5.3 Připojení vypouštěcího/odpadního potrubí

System odvodu odpadní vody připojený na pozici (3) musí používat kovovou trubku o průměru 50 mm odolnou proti mechanickým rázům. Odtok musí vést k podlahové vpusti, jejíž ústí je nad úrovní hladiny.

Přípojka odpadu musí být upevněna, např. za použití stahovací pásky, v označených místech.

Přístroje s vypouštěcím čerpadlem (volitelná výbava)



Vypouštěcí hadice (A) sestává ze spirálové hadice a je připojena k přístroji v místě (3) a podlahové vpusti (B) podle některé z možností uvedených na obrázku.

3.5.4 Ventilace

Topná zátěž místnosti přístrojem je uvedena v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE.

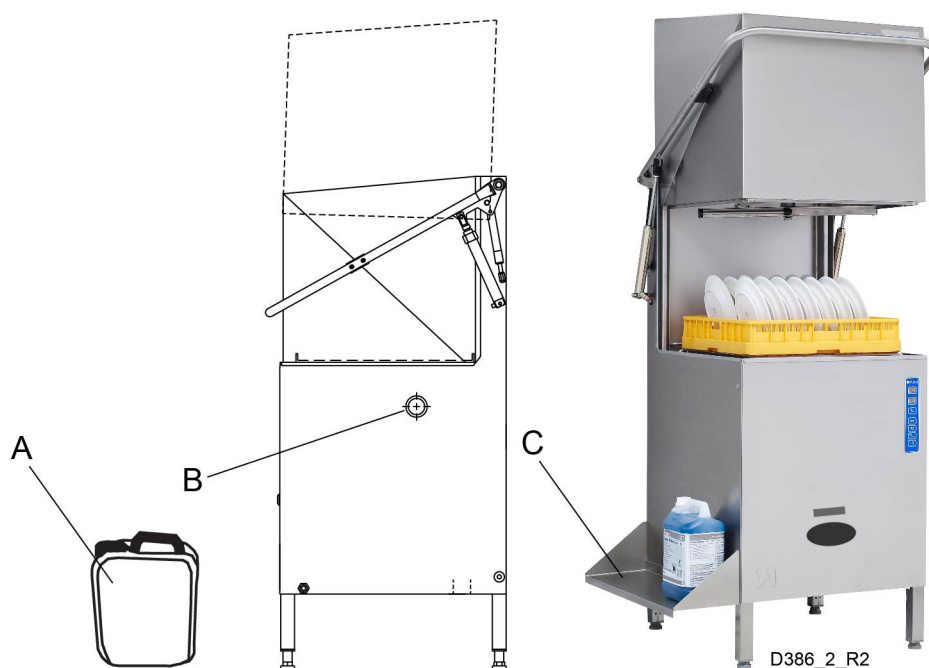
3.5.5 Odvzdušnění zvedacího pístu víka (volitelná výbava)

1. Zavřete víko.
2. Uvolněte připojení hadice prvního vzduchového pístu cca 2-3 otáčkami za použití nástrčného klíče 13 mm.
3. Víko nechejte zavřené. Stiskněte tlačítko „nahoru“. Zkontrolujte, zda z připojení hadice uniká pouze voda a nikoliv vzduch. Jinak postup opakujte.
4. Utáhněte připojení hadice, přičemž víko je stále v dolní poloze.
5. Postup opakujte i s druhým pístem.

3.5.6 Mycí a vysoušecí prostředky



- Ověřte si, čím je váš přístroj vybaven, což závisí na modelu, typu přístroje a zemi.
- Používejte stejného výrobce a značku mycího a vysoušecího prostředku.
- U přístrojů připojených ke studené vodě může být teplota vodovodní trubky příliš nízká na to, aby bylo možné používat mycí prostředky ve formě prášku nebo pasty.
- Pokud používáte kapalný mycí prostředek společně s dávkovacím čerpadlem Wexiödisk, musí být mycí prostředek umístěn pod hladinu nádrže přístroje.



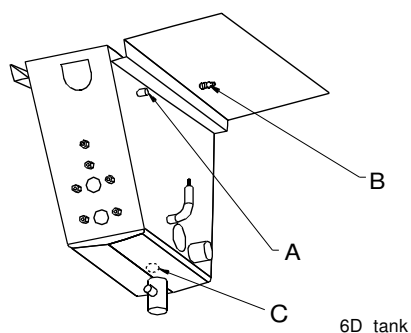
*Mycí prostředek (A) je umístěn pod přípojem opatřeným zátkou pro hadici mycího prostředku (B).
Je vhodné použít naši polici (C) WD203.0663*

Instalace

- Na zadní straně přístroje (4) je zaslepený otvor pro hadici mycího prostředku.
- Hadice mycího prostředku se připojuje k trubce (A) na vrchní straně nádrže pro chemické mytí na pravé straně přístroje (viz nákres níže). Trubka (B) je opatřena spojkou.
- Používáte-li mycí pastu, spojku odstraňte a hadici připojte přímo na trubku (A).
- Používáte-li tekutý mycí prostředek, spojka musí být nalevo v trubce. Spojkou vyvrtejte otvor a připojte k ní hadici.
- Měřicí buňka k měření koncentrace mycího prostředku v mycí vodě musí být umístěna vespuďu nádrže. Na spodní straně nádrže, vedle topného článku, je vyraženo písmeno „C“, které označuje místo pro vyvrtání otvoru.
- Vývod vody pro mycí prostředek (6) je na přívodním vodním potrubí (2).

Při vrtání otvorů je důležité věnovat pozornost následujícím bodům:

- Používejte ostré nástroje, aby se panely zbytečně nezahřívaly. Panely zahřáté do červena mohou v budoucnu zkorodovat.
- Před plněním vodou opatrně odstraňte veškeré kovové třísky jak ze stroje, tak z nádrže. Třísky ponechané v nádrži mohou způsobit vznik koroze.



Připojení hadice mycího prostředku

Označení pro měřicí buňku

A = připojení v nádrži

B = spojka

C = označení pro měřicí buňku na spodní straně nádrže

Více informací o elektrickém připojení naleznete ve schématu zapojení.

Používáte-li zařízení pro jiný druh mycího prostředku, pak doporučujeme, aby bylo umístěno na zdi za strojem, aby se do přístroje nemusely vrtat žádné zbytečné otvory.

Stroj může být vybaven zařízením pro mycí a oplachový prostředek také prostřednictvím vnějšího připojení. Správné připojení viz schéma zapojení.

Postup nastavení dávkovače mycího a oplachového prostředku je popsán v části POKYNY K SEŘÍZENÍ.

Napájení dávkování mycího a sušícího prostředku střídavým proudem 24 V nebo 230 V prostřednictvím relé 9/J71 a 11/J73



Přístroj je vybaven 230V funkcí sklápění J71-101 a J71-102.

Systém dávkování mycího a sušícího prostředku může být napájen ze dvou relé na datové kartě. Relé může být odpojené, bez proudu, nebo může být napojené na střídavý proud 24 V nebo 230 V pro napájení dávkovacího systému. Každé relé má kontakt pro napojení zařízení. Relé 9 pro mycí prostředek je napojeno přes tříkolíkový kontakt J71. Relé 11 pro sušící prostředek je napojeno přes dvoukolíkový kontakt J73.



- Pro správné připojení na X10 viz schéma zapojení stroje.
- Zařízení na střídavý proud 230 V by nemělo odebírat více než 1,5 A.
- Zařízení na střídavý proud 24 V by nemělo odebírat více než 1,5 A.

V kapitole POKYNY K SERŽIZENÍ servisní příručky je uveden popis, kdy a jakým způsobem musejí být zapínána relé (viz část „Nastavení možností pro relé 9/J71 a 11/J73“).

Relé 9/J71. Odpojené sklápění (230V/400V přístroj)

Pro použití sklápění bez napájení postupujte podle následujících pokynů:

- Odpojte modrý vodič 0,75 mm² od konektoru N1 nebo N2 v elektrické skříni ke kontaktu J71-102.
- Odpojte černý vodič 0,75 mm² od konektoru X10 ke kontaktu J71-105.
- Připojte ovládané zařízení na kontakty J71-101 a J71-105.

Relé 9/J71. Relé 9. Verze pro 24V střídavý proud (230V/400V třífázový přístroj)

Chcete-li připojit střídavý proud 24 V ke kontaktu, postupujte podle následujících pokynů:

- Odpojte modrý vodič 0,75 mm² od konektoru N1 nebo N2 v elektrické skříni ke kontaktu J71-102.
- Odpojte černý vodič 0,75 mm² od konektoru X10 ke kontaktu J71-105.
- Připojte červený vodič 0,75 mm² od konektoru 0V v elektrické skříni ke kontaktu J71-102.
- Připojte červený vodič 0,75 mm² od 8kolíkového kontaktu na datové kartě označeného J69-8 (24V) ke kontaktu J71-105.
- Připojte ovládané zařízení na kontakty J71-101 a J71-102. Poté budou přítomny dva konektory na kontaktu J71-102.

Relé 11/J73. Odpojené sklápění (230V/400V třífázový stroj)

Pro použití sklápění bez napájení postupujte podle následujících pokynů:

- Připojte ovládané zařízení na kontakty J73-103 a J73-104.

Relé 11/J73. Verze pro střídavý proud 230 V (400V třífázový přístroj)

Chcete-li připojit střídavý proud 230 V ke kontaktu, postupujte podle následujících pokynů:

- Pokud je osazena verze J71 na střídavý proud 230 V:
Připojte J71-105 k J73-104 za použití černého drátu 0,75 mm².
- Pokud není osazen J71 nebo se nejedná o typ střídavého proudu 230 V:
Připojte černý drát 0,75 mm² od konektoru X10 ke kontaktu J73-104.
- Připojte ovládané zařízení mezi kontaktem J73-103 a konektorem N1, N2 nebo N3 v elektrické skříni.

Relé 11/J73. Verze pro střídavý proud 230 V (230V třífázový přístroj)

Chcete-li připojit střídavý proud 230 V ke kontaktu, postupujte podle následujících pokynů:

- Pokud je osazena verze J71 na střídavý proud 230 V:
Připojte J71-105 k J73-104 za použití černého drátu 0,75 mm².
- Pokud není osazen J71 nebo se nejedná o typ střídavého proudu 230 V:
Připojte černý drát 0,75 mm² od konektoru X10 ke kontaktu J73-104.
- Připojte zařízení ovládané mezi kontaktem J73-103 a konektorem X10 v elektrické skříni.

Relé 11/J73. Relé 11. Verze pro 24V střídavý proud (230V/400V třífázový přístroj)

Chcete-li připojit střídavý proud 24 V ke kontaktu, postupujte podle následujících pokynů:

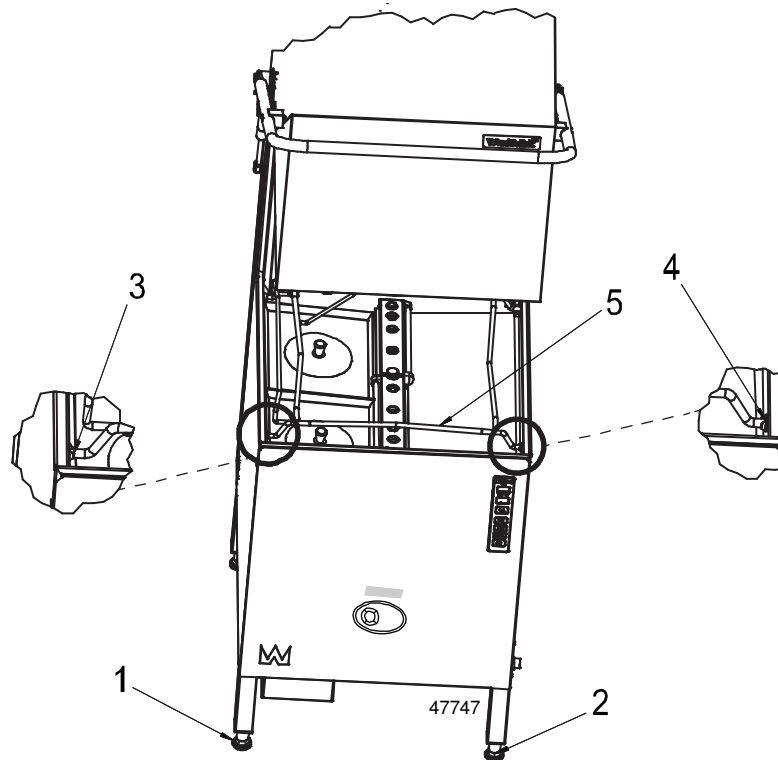
- Pokud je osazena verze J71 na střídavý proud 24V:
Připojte J71-105 k J73-104 za použití červeného drátu 0,75 mm².
- Pokud není osazen J71 nebo se nejedná o typ střídavého proudu 24V:
Připojte červený drát 0,75 mm² od 8kolíkového kontaktu na datové kartě označeného J69-8 ke kontaktu J73-104.
- Připojte zařízení ovládané mezi kontaktem J73-103 a konektorem X10 v elektrické skříni.

3.5.7 Nastavení a úprava průtoků

Toto je popsáno v kapitole POKYNY K SEŘÍZENÍ servisní příručky.

Instalace

3.5.8 Nastavení zavěšeného košového dopravníku

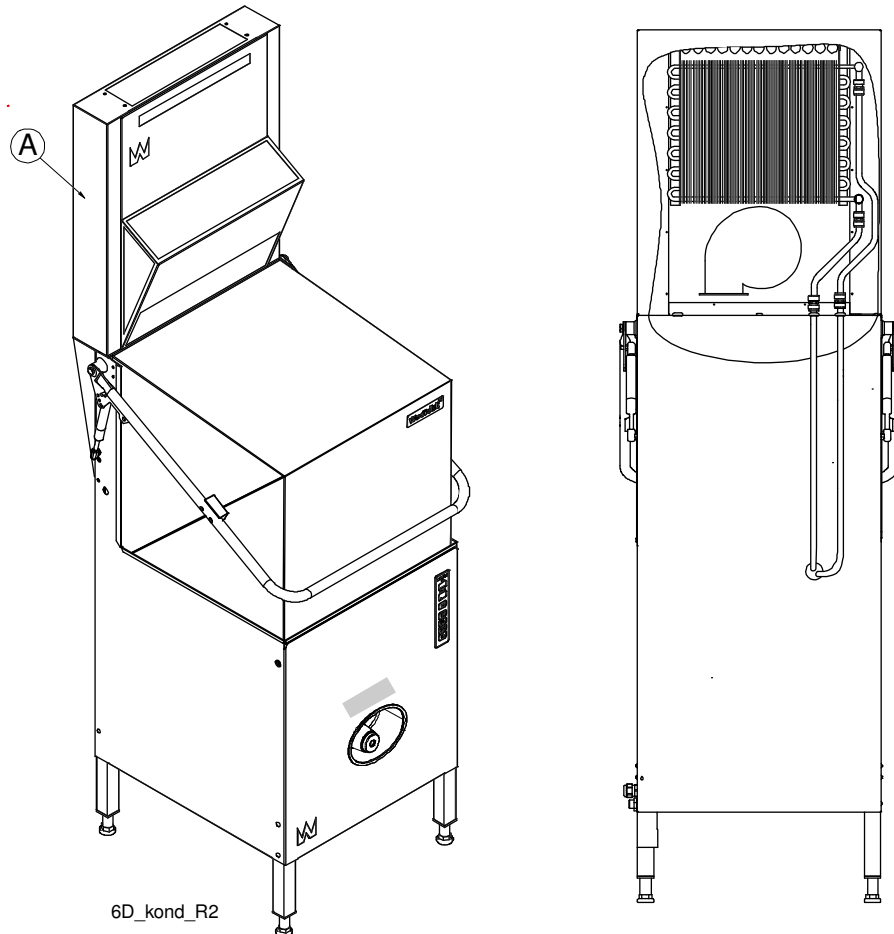


- Pomocí všech čtyř stavěcích nohou ustavte stroj do roviny tak, aby byly v úplném styku se zemí. Použijte vodováhu.
- Naplňte přístroj.
- Zvedněte košový dopravník (5) nahoru a spusťte jej dolů a pomocí nohy 1 a 2 jej nastavte tak, aby se košový dopravník nacházel uprostřed mezi oběma držáky 3 a 4.
- Pokud je potřebné další nastavení (do strany, dopředu nebo dozadu), nohy je třeba nastavovat po párech.

Instalace

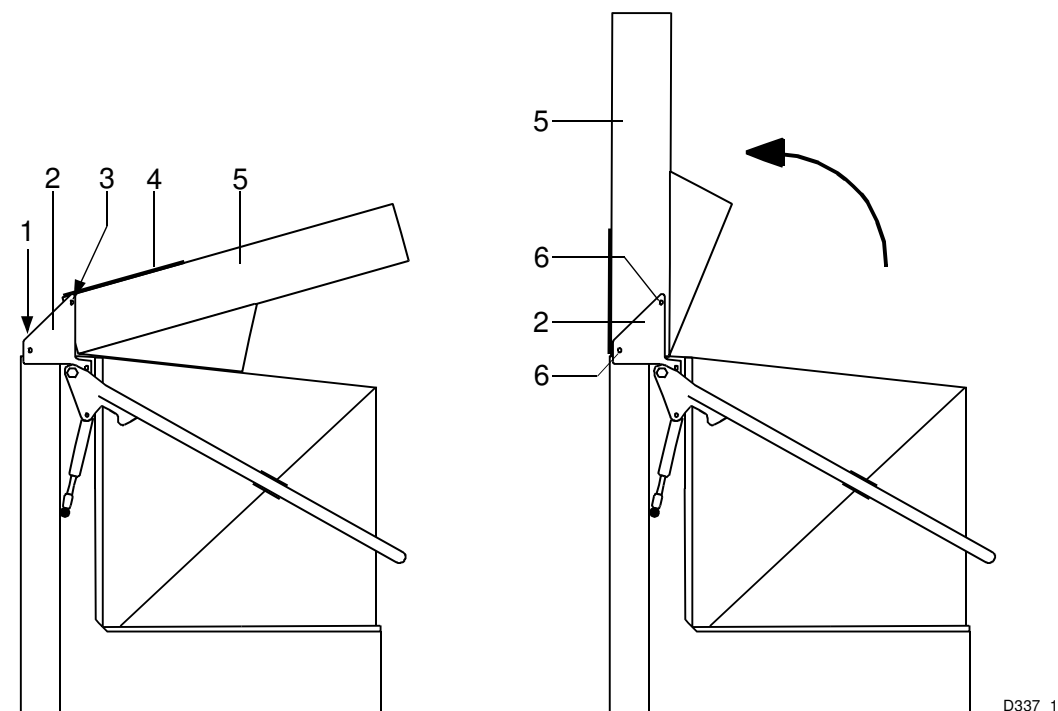
3.5.9 Kondenzační jednotka se zpětným získáváním tepla prostřednictvím kondenzační baterie (volitelná výbava)

Vždy používejte přípojku studené vody, pokud je přístroj vybaven kondenzační jednotkou.



A = kondenzační baterie

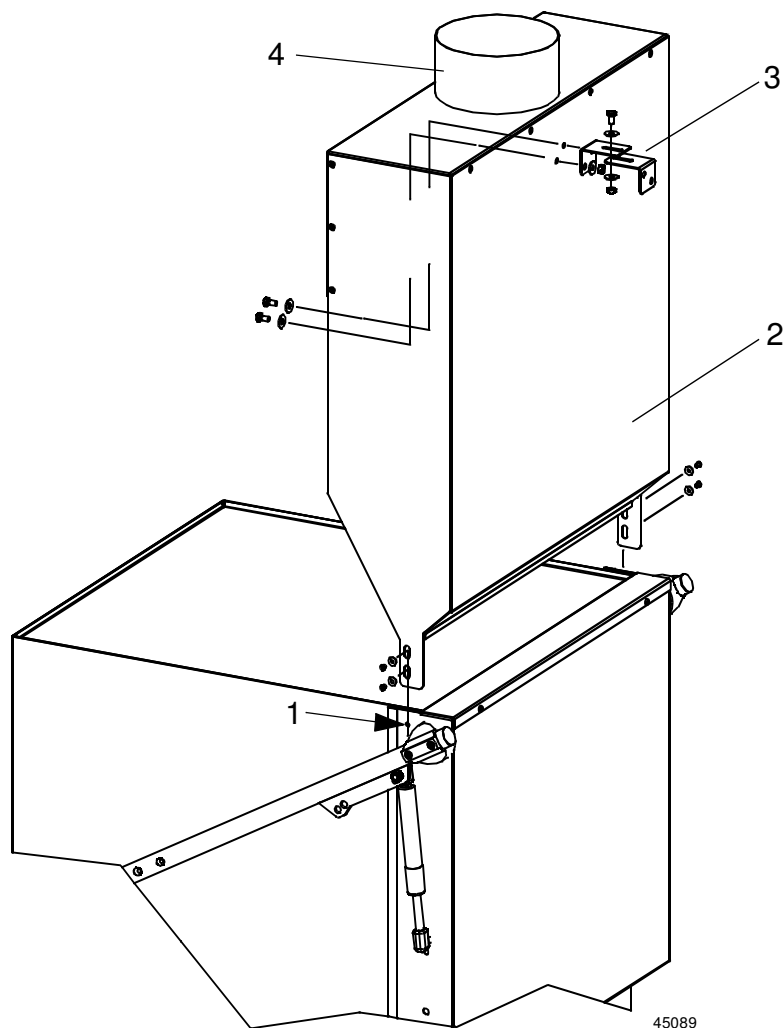
Usazení kondenzační jednotky



1. Poloha bodů upevnění kondenzační jednotky
2. Držák
3. Šroub
4. Krycí deska
5. Kondenzační jednotka
6. Šroub a podložka

- Při dodávce stroje je kondenzační jednotka (5) složena na jeho vrchní části. Během přepravy je připevněna šrouby (3) k držáku (2). Demontujte šrouby.
- Šrouby použité k upevnění kondenzační jednotky na stroj se přišroubují do bodů upevnění na vrchní části stroje (1). Demontujte 5 šroubů.
- Sejměte krycí desku (4).
- Zvedněte kondenzační jednotku (5) a připevněte ji k stroji na pozici (1) za použití dodaných pěti šroubů a přírub.
- Za pomoci šroubů a podložek (6) připevněte kondenzační jednotku k oběma držákům (2)
- Připevněte krycí desku (4). Šrouby ke krycí desce se dodávají v umělohmotném sáčku.

3.5.10 Parní digestoř s odsáváním (volitelná výbava)



Parní digestoř s odsáváním

1. Stávající šrouby
 2. Parní digestoř
 3. Držák
 4. Přípojka na větrání \varnothing 160 mm
- Demontujte stávající šrouby M4 na pozici (1).
 - Nahraďte stávající šrouby a podložky delšími šrouby M4 a většími podložkami, jež jsou součástí dodávky. Parní digestoř (2) se použitím těchto šroubů přichytí na pozici (1).
 - Na zeď za strojem pevně přišroubujte jeden držák (3). Druhý držák umístěte na odpovídající místo na zadní straně parní digestoře. Do desky vyvrtejte dva otvory o \varnothing 7 mm.
 - Oba dva držáky (3) sešroubujte s dodanými šrouby, podložkami a maticemi.
 - Vzduchotechnické potrubí se připojí na pozici (4).

3.6 Instalace a připojení přídatného zařízení a volitelné výbavy

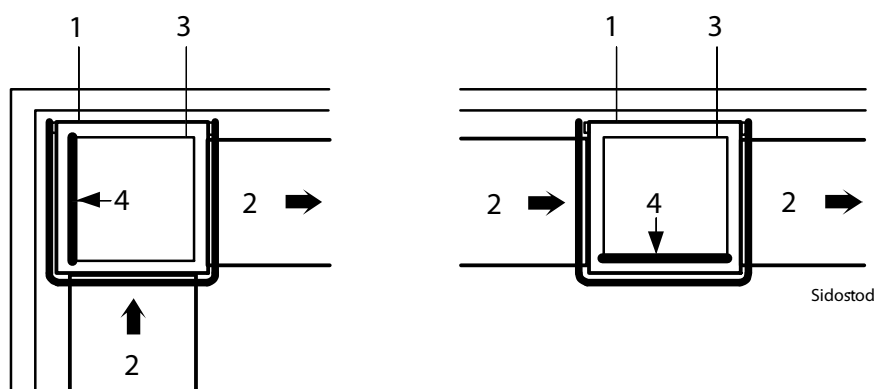


- Po umístění a horizontálním a vertikálním nastavení stroje lze namontovat pomocné zařízení.
- Přístroj lze vybavit několika volitelnými možnostmi. Ověřte si, čím je váš přístroj vybaven, což závisí na modelu, typu přístroje a zemi.

Různé varianty běžně nekladou žádné zvláštní požadavky na místo instalace.

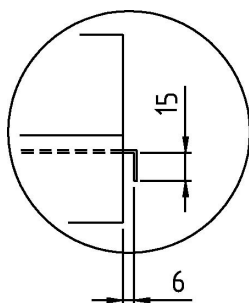
3.6.1 Výlevky a dopravníky

Přístroj lze umístit tak, aby byl plněn rovně nebo z rohu. V závislosti na vybrané poloze je třeba snímatelnou boční podpěru (4) na podavači na koš umístit podle obrázku níže.



Umístění boční podpěry

1. Myčka
2. Výlevka
3. Podavač na koš
4. Boční podpěra

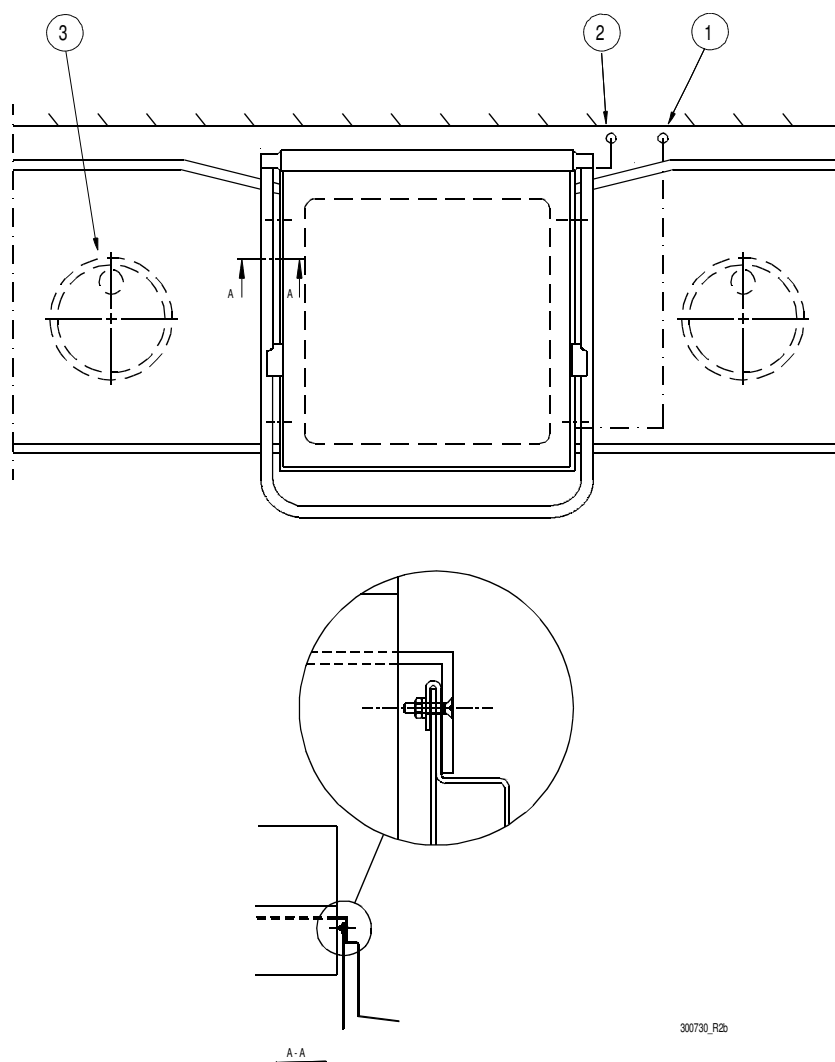


300730_R1a

Detail krycí desky výlevky

Spojovací profil musí odpovídat nákresu. Vzdálenost 6 mm lze zkrátit, nejméně však na 3 mm.

Připojení na levou nebo pravou stranu stroje



1. Vodovodní přípojka
2. Elektrická přípojka
3. Podlahová vpust

- Uchyťte přípojku výlevky k stroji a pak upravte.
- Vyvrtejte otvory o \varnothing 4,5 mm do přípojky výlevky a přístroje, přibližně 100 mm od každé vnější hrany.
- Otvory zahlubte.
- Mezeru mezi spojem a přístrojem utěsněte silikonem.
- Zajistěte výlevku zapuštěnými šrouby M4 a průchodkami na vnějším povrchu a maticemi. Jinak můžete výlevku připevnit ke zdi nástěnnými držáky.

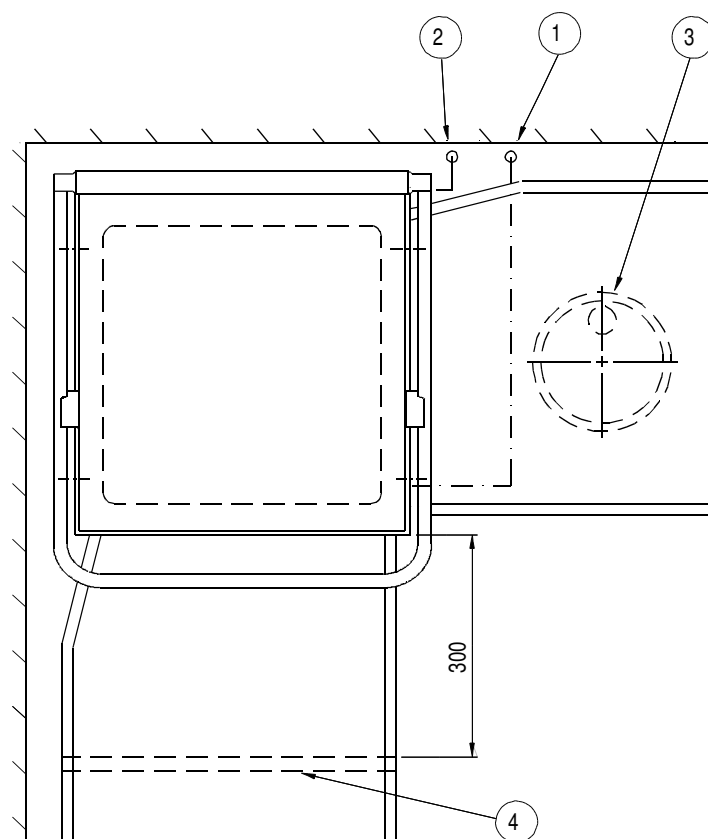
Vodováhou se přesvědčte, zda jsou výlevky vodorovně, a v případě potřeby upravte jejich výšku.

Připojení přední části přístroje

Dodatek: Při připojování výlevek a podavačů se do přední strany přístroje nesmějí vrtat žádné díry.

Pokud má být přístroj plněn z rohu, musí být před jeho přední stranou volný prostor min. 300 mm, aby bylo možné otevřít elektrickou skříň a dvířka skříňe na mycí a sušicí prostředky (volitelná výbava).

Nohy výlevky připojené k přední části stroje musejí být ve vzdálenosti min. 300 mm od stroje, aby byl volný přístup k stroji pro servis.



300730_R2c

1. Vodovodní přípojka
2. Elektrická přípojka
3. Podlahová vpust
4. Nohy

- Uchyťte přípojku výlevky k stroji a pak upravte.
- Mezeru mezi spojem a přístrojem utěsněte silikonem.
- Připevněte výlevku ke zdi nástěnnými držáky.

Vodováhou se přesvědčte, zda jsou výlevky vodorovně, a v případě potřeby upravte jejich výšku.

3.7 Zkušební provoz

Přístroj připravte ke zkušebnímu provozu podle následujícího NÁVODU K OBSLUZE. Pokyny popisují opatření potřebná na přípravu přístroje k provozu.

3.7.1 Postup spouštění

Typ přístroje:
Sériové číslo přístroje:
Datum instalace:

Pečlivě si přečtěte instalační a uživatelskou příručku. Pak zaškrtněte následující body:

1. Zkontrolujte:

- vodovodní přípojku a přípojku odpadu;
- Zda myčka stojí v rovině
- Mycí a vysoušecí prostředky
- filtry a přepadová trubka jsou ve svých místech;
- zda je vynulována ochrana proti přehřátí.

2. Naplnění přístroje:

- Zapněte síťový vypínač a všechny elektrické jističe.
- Zavřete víko.
- Naplňte přístroj vodou podle NÁVODU K OBSLUZE.

(Pokud se přístroj nenaplní, zkontrolujte zpětný ventil, který se nachází za pomocným ohříváčem.)

- Odvzdušněte píst víka (volitelná výbava) podle pokynů v návodu

3. Spust'te přístroj:

- Zkontrolujte směr otáčení všech čerpadel.
DODATEK! Pokud je směr otáčení nesprávný, je třeba zaměnit dvě fáze na síťovém vypínači.

4. Zkontrolujte nastavení referenčních hodnot:

- Všechny referenční hodnoty byly nastaveny na doporučenou hodnotu při dodávce;
- Zkontrolujte teploty.

5. Proved'te několik kompletních mytí s naplněním a přesvědčte se zda:

- nedochází k úniku vody;
 - funguje spínač víka;
 - funguje automatické víko (volitelná výbava);
 - pracuje funkce automatického startu (volitelná);
 - se udržuje teplota vody;
 - jsou myté předměty čisté;
 - Nádobí neusychá
- POZNÁMKA: Zařízení na mycí a sušicí prostředek je přibližně nastaveno dodavatelem; ohledně přesnějšího nastavení se obraťte na svého dodavatele mycího prostředku.

6. Konečná kontrola: Vyprázdněte přístroj a vypněte napájení síťovým vypínačem.

- Dotáhněte všechna spojení na kontaktech a elektrických jističích.
- Všechny elektrické jističe nastavte do polohy „ZAPNUTO“.
- Pokyny pro údržbu dodané s přístrojem umístěte na dobře viditelné místo.

7. Vyškolte obsluhu myčky

- Mytí
- Péče (denní, týdenní a v jiných časových intervalech)
- Doporučení pro roční údržbu

3.8 Dokumentace



Pro správné používání a servis je nezbytné, aby byla doprovodná dokumentace k přístroji k dispozici personálu, který bude s přístrojem pracovat. Návod k instalaci a použití popisující mimo jiné, jak přístroj provozovat a udržovat, by měla být uložena v blízkosti přístroje.

4. Provozní pokyny



Před započítím práci si prostudujte kapitolu OBECNÉ POKYNY a BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.



Tato kapitola popisuje, co je nutné udělat s přístrojem:

- Před mytím
- Jak by mělo být mytí prováděno
- Po dokončení mytí
- V případě chybových zpráv a odstraňování závad

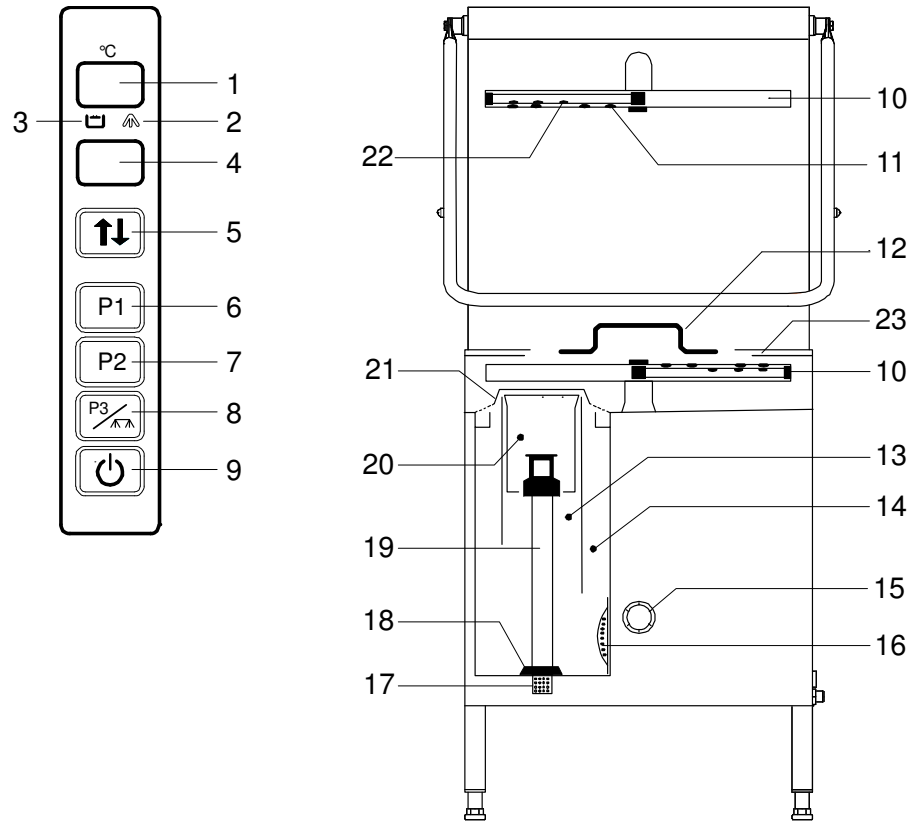
Použití přístroje závisí na jeho výbavě.



Pokud přístroj nebudete používat delší dobu, musíte vypnout napájení pomocí síťového spínače, uzavřít přívod vody a nechat otevřený přístroj.

4.1 Před mytím

4.1.1 Konstrukce přístroje



6D_uppbyggn_R1

Provozní pokyny

1. Zobrazení teploty během provozu. Společně s displejem (4) se zobrazují chybové zprávy.
2. Indikátor ukončení oplachu. Symbol se rozsvítí při plnění stroje, během fáze konečného oplachu a při chodu čistícího programu po ukončení mycího cyklu. Symbol bliká, pokud se víko otevře během mycího cyklu nebo pokud voda konečného oplachu nedosáhla správné oplachové teploty ve chvíli, kdy má oplach začít. Příklad pokračuje v mytí, dokud nebylo dosaženo správné oplachové teploty.
3. Symbol funkce mytí. Po zapnutí přístroje se po naplnění nádrže tento symbol rozsvítí. Symbol bliká, pokud je úroveň hladiny v nádrži příliš nízká.
4. Zobrazení programu. V průběhu provádění programu se zobrazuje zbývající doba mytí.
5. Tlačítko pro otevření či zavření víka. (Na strojích s automatickým víkem.)
6. Tlačítko pro mycí program 1. Má-li přístroj odpadní čerpadlo, pak tlačítko P1 slouží ke spuštění tohoto odpadního čerpadla a vyprázdnění nádrže po mytí.
7. Tlačítko pro mycí program 2.
8. Tlačítko pro mycí program 3. Je-li přístroj v režimu vypnutí, tlačítko P3 používá ke spuštění vnitřního oplachu, když je zapnut čistící program k čištění přístroje.
9. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí. Toto tlačítko se používá k resetování alarmů a k přechodu do servisního režimu. V servisním režimu může pracovník obsluhy změnit teplotu a čas mytí pro různé programy.
10. Mycí a oplachovací rameno
11. Mycí tryska
12. Spínač automatického startu (volitelná výbava: pokud má přístroj tuto funkci, jakmile se do přístroje vloží koš, automaticky se uzavře víko.)
13. Nádrž pro recirkulační výplachovou vodu
14. Mycí nádrž
15. Filtr pro recirkulační oplach
16. Filtr čerpadla
17. Odpadový filtr (ve strojích s vypouštěcím čerpadlem)
18. Gumová manžeta
19. Přepadová trubka (pokud je přístroj připojen k předmycímu přístroji WD-PRM6, přepadová trubka nebude nainstalována. Ta bude následně nahrazena spodním filtrem).
20. Filtr pro recirkulační oplach
21. Filtr nádrže a krycí desky
22. Oplachovací tryska
23. Zavěšený košový dopravník

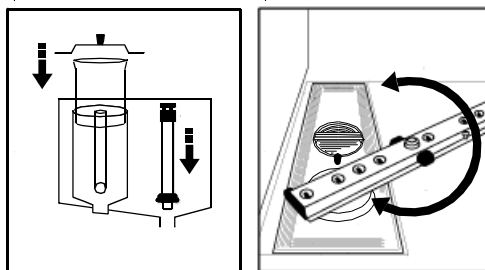
Údaje v závorkách v následujících kapitolách označují, jaké úkony je třeba provést. Tyto údaje odkazují na obrázky ve výše uvedeném seznamu.

4.1.2 Přípravy před naplněním

Proveďte následující kontroly a montáž:



- Ujistěte se, zda byla myčka a všechny vyjímatelné součásti vyčištěny. Pokud ne, vyčistěte je!
- Ujistěte se, že nejsou žádné nečistoty v tryskách v mycích a oplachových ramenech (11, 22).
- Ujistěte se, že jsou na svých místech všechny demontovatelné součásti, vypouštěcí filtr (17) (pouze u přístrojů s vypouštěcím čerpadlem), přepadová trubka (19), filtr pro recirkulační oplach (20), filtr nádrže a krycí desky (21). Ujistěte se, že gumová manžeta (18) těsně přiléhá ke spodní desce.
- Ujistěte se, že je otevřen uzavírací kohout.
- Množství mycího a oplachovacího prostředku je správně nastaveno.
- Zkontrolujte, zda se dolní mycí rameno může volně otáčet.



- Zda je hlavní spínač v poloze ZAPNUTO.

Mycí a vysoušecí prostředky

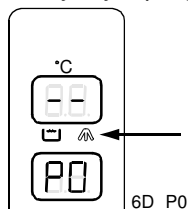


- V přístroji ani k odmaččení se nesmí používat obyčejný prostředek na nádobí. Pro výběr vhodného mycího prostředku se obraťte na svého dodavatele. Kapalný mycí prostředek (saponát) způsobuje vysoké pění, vede k nedostatečnému umytí a může přístroj poškodit.
- Pro předmytí mís nesmíte používat ocelovou drátěnku.
- Používejte výhradně mycí a oplachové přípravky určené pro průmyslové přístroje.
- Pokud používáte kapalné mycí a vysoušecí prostředky, musejí být pouze stejného výrobce a značky.
- Je-li přístroj určen k mytí skleněného nádobí a je-li vybaven kondenzační jednotkou, měly používat mycí prostředky vhodné pro hliníkové komponenty.
- Je-li přístroj vybaven kondenzační jednotkou, nádobí je nutné vyjmout po dokončení cyklu kondenzace, aby nemohlo docházet ke vzniku další kondenzace.

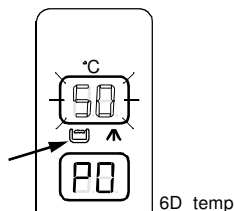
Provozní pokyny

4.1.3 Plnění a ohřev přístroje

- Tlačítkem 0/1 (9) na panelu přístroj zapněte.
- Zavřete víko. U přístrojů s automatickým zvedáním víka se víko zavře stisknutím tlačítka (5). Proces plnění a ohřevu bude zahájen.
- Na displeji (1) se zobrazují dvě pomlčky „--“, dokud se přístroj nenaplní. Displej (4) ukazuje „P0“. P0 je režim pauzy, který ukazuje, že nebyl zvolen žádný mycí program. Je rozsvícen symbol (2).



- Jakmile se myčka naplní vodou, rozsvítí se symbol (3) a na displeji (1) se zobrazí teplota mycí vody. Pokud teplota mytí poklesne pod stanovenou hodnotu o více než 5 °C, pak se teplota rozblíká. Na displeji bude rovněž blikat teplota, pokud je teplota mytí nižší než 50 °C.



- Voda v mycí nádrži bude ohřívána až do dosažení správné teploty mytí. Doba ohřevu závisí na vstupní teplotě vody, výstupním výkonu pomocných ohříváčů a všech dalších zařízeních. Normální provozní teplota pro fázi mytí je 60 °C. Přístroj lze nastavit tak, aby mytí nebylo možné spustit, dokud není dosaženo správné teploty mytí.
- Po dosažení správné teploty se na krátkou chvíli spustí mycí čerpadlo, aby promísilo mycí prostředek.

4.2 Mytí

4.2.1 Volba programu

Ovládací panel má tři programovací tlačítka: P1, P2 a P3.

- P1 = lehce špinavé nádobí (například tácy a sklenice)
- P2 = běžně špinavé nádobí
- P3 = velmi špinavé nádobí

Teploty a doba chemické mytí každého programu je nastavena od výrobce. Obsluha může tyto hodnoty změnit podle potřeby.

4.2.2 Změna teploty a doby mytí

Tovární nastavení teploty mytí je 60 °C. Obsluha může teplotu upravit v rozmezí 55 až 70 °C.

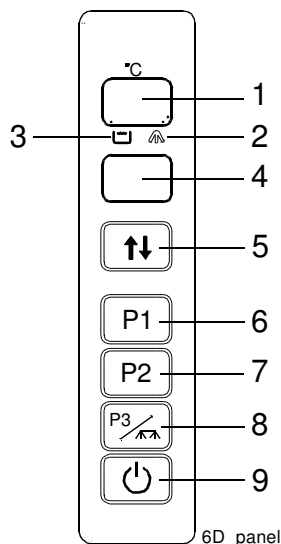
Doba mytí každého programu je od výrobce nastavena na:

- 0,9 min (program P1)
- 1,5 min (program P2)
- 3,0 min (program P3)

Dobu mytí lze upravit v rozmezí 0,4 až 4,0 minut.

Změna hodnot. Výběr servisního režimu

Pokud chce obsluha změnit některou hodnotu, musí být přístroj přepnut do servisního režimu. Změny se provádí na ovládacím panelu. Hodnoty, které lze změnit, blikají. Displej a tlačítka mají odlišnou funkci, než když je stroj v běžném provozním režimu.



Funkce panelu v servisním režimu

1. Displej pro číslo tabulky a řádku dané tabulky.
2. Symbol konečného oplachu
3. Symbol funkce mytí.
4. Zobrazení hodnot a ostatních informací pro všechna čísla řádků v tabulce.
5. Tlačítko pro otevření/zavření víka. (Na strojích s automatickým víkem.)
6. Pro pohyb mezi řádky tabulky nebo nastavení hodnot na naposledy uložené použijte tlačítko P1.
7. Pro zvýšení hodnoty nebo pohyb vpřed mezi tabulkami použijte tlačítko P2.
8. Pro snížení hodnoty nebo pohyb zpět mezi tabulkami použijte tlačítko P3.
9. Stisknutím tlačítka 0/1 spustíte nebo opustíte servisní režim.

Všechny hodnoty jsou uvedeny v tabulkách, přičemž každá tabulka obsahuje určitý počet řádků – jeden pro každou hodnotu. Tabulka obsahující hodnoty teploty a doby mytí pro různé programy je označena „0.0“.

Hodnoty teploty a doby mytí jsou uvedeny v řádcích 01 až 04 tabulky „0.0“.

Tabulka 0.0		
Číslo řádku	Souvisí s	Rozmezí nastavení
01	Teplota mytí	55–70 °C
02	Doba mytí programu P1	0,4–4,0 min
03	Doba mytí programu P2	0,4–4,0 min
04	Doba mytí programu P3	0,4–4,0 min

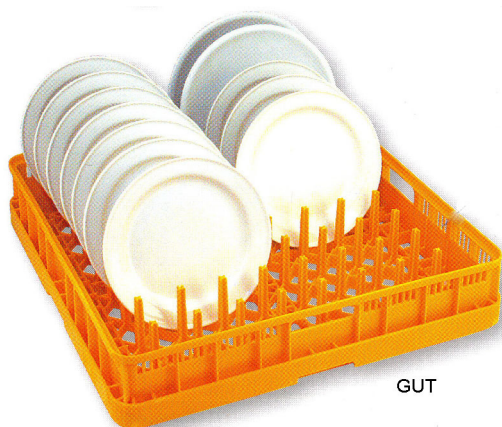
Servisní režim a teplotu a dobu mytí nastavíte podle následujících pokynů:

- Pro přechod do servisního režimu musí být mycí program ukončen.
- Stiskněte tlačítko 0/1 (9). Na obou displejích jsou nyní zobrazeny vodorovné pomlčky „-“ a stroj je v režimu vypnutí.
- Podržte tlačítko 0/1 (9) po dobu cca 3 vteřin, dokud se na horním displeji (1) nezobrazí „0.0“. Jakmile se na displeji (1) objeví „0.0“, stroj je v servisním režimu.
- Stiskněte tlačítko P1 (6). Na horním displeji (1) se nyní zobrazí 01 – číslo prvního řádku dané tabulky. Dolní displej (4) zobrazuje nastavenou teplotu mytí, která bliká. Změnit lze pouze hodnoty, které při zobrazení blikají. Pokud chcete teplotu změnit, stiskněte tlačítko P2 (7) ke zvýšení hodnoty nebo tlačítko P3 (8) ke snížení hodnoty.
- Pokud chcete změnit dobu trvání programu, stisknutím tlačítka P1 (6) se přesuňte na další číslo řádku dané tabulky. Vysvětlení řádků číslo 01, 02, 03 a 04 viz tabulka „0.0“ výše.
- Po dokončení úpravy nastavení opusťte servisní režim podržením tlačítka 0/1 (9) po dobu přibližně 3 vteřin, dokud se na displejích neobjeví dvě vodorovné pomlčky „-“. Změněné hodnoty jsou nyní uloženy.
- Krátkým stisknutím tlačítka 0/1 (9) se vrátíte do běžného provozního režimu.

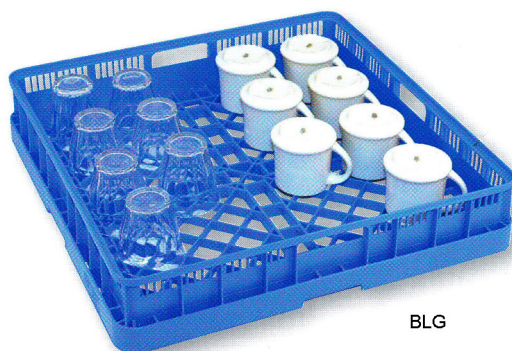
4.2.3 Umístění nádobí v koších



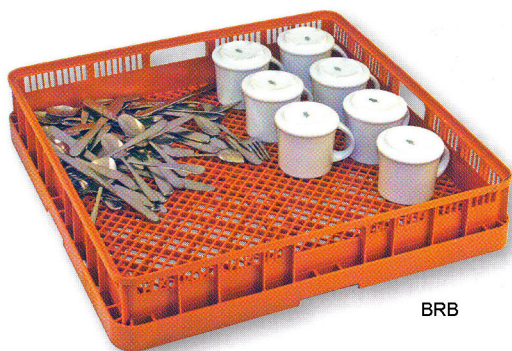
Přístroj se dodává s mycími koši v závislosti na stupni výbavy. Mycí koše se používají následujícím způsobem:



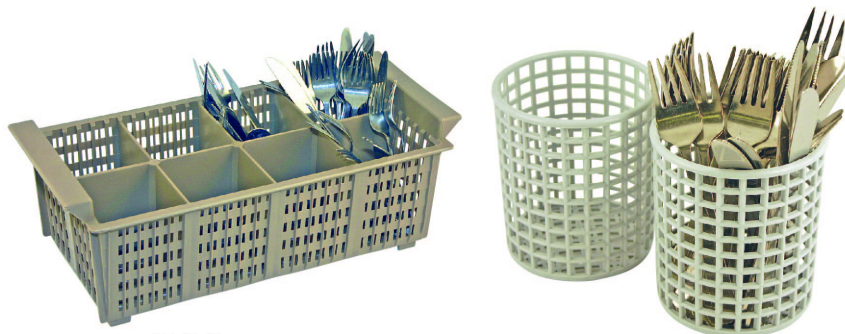
Žlutý koš se používá na desertní talíře, podnosy, talíře atd.



Modrý koš se používá na sklenice, šálky a nádoby



Hnědý košík se používá pro jídelní příbory během prvního mytí.



WD-4S_12

Jídelní příbory musí být umístěny do označených košů před druhým mytím, výše umístěné koše jsou vloženy v modrém koši.

4.2.4 Zahájení mytí



Zkontrolujte, že nádobí je umístěno tak, aby se během mytí a oplachu nedostalo mimo mycí koš.

- Omytím ruční sprchou odstraňte větší kusy jídla. Teplota vody v ruční sprše nesmí přesáhnout 40 °C. Umývané nádobí vložte do koše.
- Otevřete víko. U přístrojů s automatickým zvedáním víka se víko zavře stisknutím tlačítka (5).
- Zvolte program. Zasuňte koš do přístroje. Pokud přístroj disponuje „Automatickým startem“, víko se po vložení koše automaticky zavře a spustí se mytí.
- Zavřete víko. Přístroj spustí mytí podle zvoleného programu. Dolní displej (4) nyní zobrazuje zbývající dobu mytí daného programu.
- Během fáze mytí je symbol (3) rozsvícen.
- Po skončení mycího cyklu začne recirkulační oplach a rozsvítí se oba symboly (2, 3).
- Jakmile začne fáze oplachu, rozsvítí se symbol (2). Pokud při začátku oplachu nedosáhla oplachovací voda správné oplachovací teploty, symbol bliká a přístroj pokračuje v mytí, dokud oplachovací voda nedosáhne správné teploty.
- Víko neotvírejte, dokud program neskončí.
- Pokud se víko během mycího cyklu otevře, přístroj se zastaví. Jakmile se víko znovu zavře, program se spustí od začátku.
- Když se přístroj zastaví, na displeji (4) se zobrazí zvolený program a víko se automaticky otevře (za předpokladu, že přístroj má automatické víko). Umyté nádobí vyjměte a nechejte jej oschnout.

P0 označuje režim pauzy a používá se v případě delších prostoje mezi jednotlivým mytím, aby se zachovala teplota nádrže. Víko musí být zavřené. Přístroj se v režimu P0 nespustí.

- Pro stávající program jednou stiskněte programovací tlačítko. Na displeji (4) se objeví „P0“.
- Stisknutím tlačítka ještě jednou se vrátíte do stávajícího programu.
- Mezi jednotlivými mycími cykly je víko třeba otevřít a zavřít.



V případě delších prodlev mezi mytím by měl být přístroj v normálním režimu a uzavřený. Tím zajistíte, že bude udržena teplota přístroje.

Mytí s předmycím strojem WD-PRM 6 (volitelné)



Postup spuštění a mytí atd. je stejný jako u běžného mytí. Viz rovněž návod pro přístroj WD-PRM 6/7.

4.2.5 Kontrola výsledků mytí



Nádobí byste měli po každém umytí zkontrolovat:

PROBLÉMY	PŘÍČINY A NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ
Skvrny od škrobu	<ul style="list-style-type: none"> • Oškrábání: Je důležité odstranit co nejvíce zbytků jídla ještě před mytím. To znamená, že vodu v přístroji nebudete muset tak často měnit. Co nejlépe nádobí oškrábejte. • Dávkování mycího a sušícího prostředku: Pokud používáte kapalně mycí a vysoušecí prostředky, musejí být pouze stejného výrobce a značky. Je-li třeba provést výměnu mycího a vysoušecího prostředku, je třeba přivolat servisního technika a nechat provést výplach zařízení vodou. Dávkování ovlivňuje výsledky mytí a sušení nádobí. Tvrdost vody ovlivňuje spotřebu mycího prostředku. Kontaktujte dodavatele mycího prostředku. • Teploty: Nesprávná teplota způsobí, že se nádobí neumyje. Pokud potřebujete změnit hodnoty, kontaktujte servisního technika. • Volba programu: Byl vybrán program s příliš krátkou dobou mytí. Vyberte program s delší dobou mytí. • Čištění přístroje: Nedostatečné vyčištění přístroje ovlivňuje výsledky mytí. Zajistěte co nejlepší čištění přístroje. • Umístění nádobí do košů: Nesprávně umístění předmětů v koších znamená, že mycí voda se během mytí a oplachu nedostane ke všem předmětům. • Namáčení: Předměty se zaschlými zbytky jídla. Namočte nádobí do vody. NEPOUŽÍVEJTE kapalným saponát.
Zamlžování	
Zbytky bílkovin	
Zbytky mycího prostředku	

4.2.6 Výměna vody



Pro co nejlepší výsledky mytí je důležité v mycí nádrži často měnit vodu. Pro běžně špinavé nádoby je třeba mycí vodu vyměnit přibližně po každém 30. mytí. Vodu vyměňte vždy, když se v nádrži objeví problémy s pěnou.

Objeví-li se na displeji IF09, je třeba vodu vyměnit.

Pokud je přístroj v režimu P0 s otevřeným víkem a rozsvítí se symbol (2), pak vyměňte vodu podle následujícího postupu:

Přístroje bez vypouštěcího čerpadla

- Zkontrolujte, že je přístroj v režimu P0.
- Otevřete víko. U přístrojů s automatickým zvedáním víka se víko otevře/zavře stisknutím tlačítka (5).
- Vyjměte filtr nádrže a krycí desky (21) a vyčistěte je.
- Přístroj vyprázdněte otočením přepadové trubky (19) proti směru hodinových ručiček.
- Když je nádrž prázdná, otočte přepadovou trubku (19) po směru hodinových ručiček a znovu osadte filtry nádrže a krycí desky (21).
- Zavřete víko (u přístrojů s automatickým zvedáním víka se víko otevře/zavře stisknutím tlačítka (5)). Přístroj se znovu naplní.
- Zkontrolujte, že svítí symbol konečného oplachu (2).

Přístroje s vypouštěcím čerpadlem (volitelná výbava)



Dodatek: Během chodu vypouštěcího čerpadla musí být otevřené víko. Tlačítko P1 (6) slouží ke spuštění a zastavení vypouštěcího čerpadla.

- Otevřete víko. U přístrojů s automatickým zvedáním víka se víko otevře/zavře stisknutím tlačítka (5).
- Stiskněte tlačítko 0/1 (9).
- Vyjměte filtr nádrže, krycí desky (21) a přepadovou trubku (19) a vyčistěte je.
- Vypouštěcí čerpadlo zapnete stisknutím tlačítka P1 (6). Na displeji (1) se objeví „dP“. Displej (4) nyní zobrazuje zbývající dobu provozu vypouštěcího čerpadla.
- Když je nádrž prázdná, namontujte zpět přepadovou trubku (19), filtry nádrže a krycí desky (21).
- Stiskněte tlačítko 0/1 (9).
- Zavřete víko (u přístrojů s automatickým zvedáním víka se víko otevře/zavře stisknutím tlačítka (5)). Přístroj se znovu naplní.
- Zkontrolujte, že svítí symbol konečného oplachu (2).

4.3 Čištění po použití

HACCP

HACCP je preventivní kontrolní systém zajišťující dodržování hygienických požadavků během mytí a čištění přístroje. Díky své konstrukci splňuje stroj přísné hygienické požadavky. Z hlediska dodržování hygieny je také důležité pravidelné a důkladné čištění. Řádně vyčištěný přístroj přispívá dobrým výsledkům mytí, snižuje riziko usazování nečistot, zvyšuje životnost přístroje a snižuje riziko rychlého odstavení.

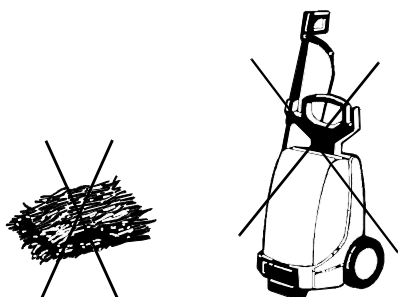
Možnosti HACCP viz příručka WEB Tool.

4.3.1 Nesprávný způsob čištění



Dodatek: Nesprávný způsob čištění může přístroj poškodit. Je třeba dodržovat následující body:

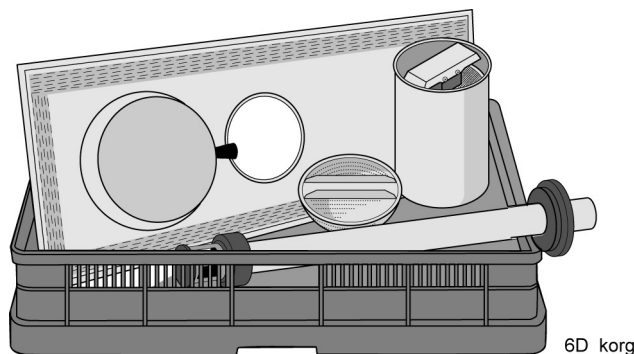
- **NEPOUŽÍVEJTE** drátěnku, protože způsobí vznik koroze na přístroji.
- Používáte-li mycí prostředek, tento nesmí obsahovat abraziva. Mycí prostředky s obsahem abraziv poškodí nerezové panely.
- Přístroj nesmí být zvnějšku oplachován hadicí. Voda by mohla proniknout do přístroje a poškodit ovládací panel a elektrická zařízení.
- Čištění pod tlakem a párou může přístroj poškodit a **NESMÍ** se při čištění používat. Nikdy nepoužívejte tlakovou vodu k mytí podlahy ve vzdálenosti do 1 metru od přístroje. Dodavatel nenes odpovědnost za vady způsobené vysokotlakým mytím přístroje a takové jednání způsobí neplatnost záruky. Riziko stříkání vody platí i u splachování podlahy hadicí.



WD9_07

K čištění nepoužívejte drátěnku a vysokotlaké myčky.

4.3.2 Vyprázdnění, vnitřní výplach přístroje

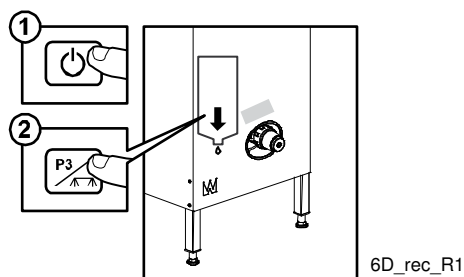


Po mytí umístěte zpět vyčištěné součásti.

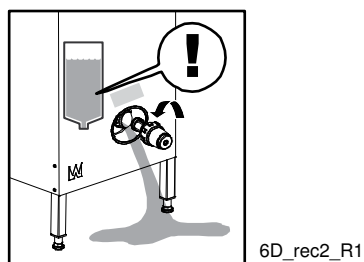
Vyprázdnění nádrže pro recirkulační oplach



Nádrž pro konečný recirkulační oplach s vyprázdní během čistícího programu, který se spouští tlačítkem „P3“.



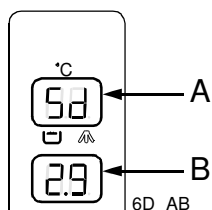
Vezměte na vědomí, že pokud chcete filtr odšroubovat a vyčistit, je nutné provést vyprázdnění, protože jinak se voda z nádrže vylije na podlahu.



Přístroje bez vypouštěcího čerpadla

Ve chvíli, kdy je stroj vypnut, se na displeji asi na 5 vteřin objeví počet umytých košů.

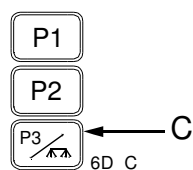
Na horním displeji se pak zobrazí „Sd“, což znamená, že přístroj je v režimu vypnutí. Přístroj bude stále zapnutý po dobu 5 minut. Během této doby je nutné provést vyprázdnění a vnitřní čištění. Doba do vypnutí přístroje se odpočítává s blikajícím pruhem na dolním displeji. Přístroj se pak automaticky vypne.



A = indikace režimu vypnutí

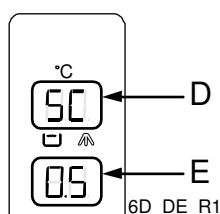
B = odpočítávání času

- Otevřete víko. Vyjměte filtry a krycí desky (21) a filtr (20). Otočením přepadové trubky (19) o čtvrt otočky vyprázdněte mycí nádrž. Stiskněte tlačítko 0/1 (9).
- Zavřete víko. Stiskněte tlačítko „P3“ (8).



Programové tlačítko „P3“ (C) se používá ke spuštění čistícího programu a vyprázdnění nádrže pro recirkulační oplach.

- Na horním displeji bude zobrazeno „SC“, spustí se vnitřní vyplachování a vyprázdní se nádrž pro recirkulační oplach. Spodní displej ukazuje zbývající dobu oplachu. Po dokončení vyplachování se automaticky otevře víko, pokud je stroj vybaven automatickým zvedáním víka, zhasne panel a přístroj se vypne.



D = indikace čistícího programu

E = odpočítávání času

Provozní pokyny



Poznámka: Je důležité spustit program čištění tlačítkem „P3“, aby se vypustila voda z nádrže pro recirkulační oplach (13). Pokud tak neučiníte, při čištění filtru (15) vyteče na podlahu voda.

- Otevřete víko. Zkontrolujte, že mycí a oplachovací trysky (11, 22) jsou čisté a do přístroje se nedostaly žádné cizí předměty. Zkontrolujte rovněž, zda je sběrný kanál vody kolem horního okraje myčky čistý.
- Vyčistěte přepadovou trubku (19), krycí desky a filtry (20, 21).
- Vyčištěné části odkládejte do mycího koše. Zajistěte, aby nedošlo ke zdeformování pryžového těsnění přepadové trubky (18) tak, že ji necháte volně viset.
- Nechte přístroj s otevřeným víkem.

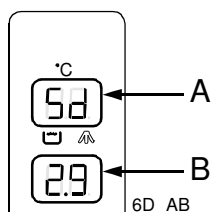
Přístroje s vypouštěcím čerpadlem (volitelná výbava)



Vypouštěcí čerpadlo spustíte a zastavíte stisknutím tlačítka „P1“ (6).

Ve chvíli, kdy je stroj vypnut, se na displeji asi na 5 vteřin objeví počet umytých košů.

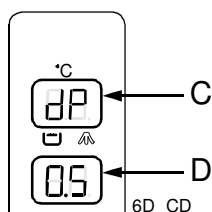
Na horním displeji se pak zobrazí „Sd“, což znamená, že přístroj je v režimu vypnutí. Přístroj bude stále zapnutý po dobu 5 minut. Během této doby je nutné provést vyprázdnění a vnitřní čištění. Doba do vypnutí přístroje se odpočítává s blikajícím pruhem na dolním displeji. Přístroj se pak automaticky vypne.



A = indikace režimu vypnutí

B = odpočítávání času

- Otevřete víko. Vyjměte filtry a krycí desky (21), filtr (20) a přepadovou trubku (19). Stiskněte tlačítko „0/1“ (9).
- Stiskněte tlačítko „P1“ (6). Na displeji (1) se zobrazí „dP“ a spustí se vypouštěcí čerpadlo. Po nastavené době se automaticky zastaví. Displej (4) nyní zobrazuje zbývající dobu provozu vypouštěcího čerpadla.

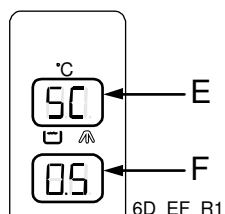


B = indikace vypouštěcího čerpadla

C = odpočítávání doby vypouštění

Provozní pokyny

- Jakmile se přístroj vyprázdní, zavřete víko. Stiskněte tlačítko „P3“ (8). Na horním displeji se zobrazí „SC“ a spustí se vnitřní oplachování. Spodní displej ukazuje zbývající dobu oplachu. Po dokončení oplachování a vypuštění výplachové vody se automaticky otevře víko, pokud je stroj vybaven automatickým zvedáním víka, zhasne panel a přístroj se vypne.



E = indikace čistícího programu

F = odpočítávání času



Poznámka: Je důležité spustit program čištění tlačítkem „P3“, aby se rovněž vypustila voda z nádrže pro recirkulační oplach. Pokud tak neučiníte, při čištění filtru (15) vyteče na podlahu voda.

- Otevřete víko. Zkontrolujte, že mycí a oplachovací trysky (11, 22) jsou čisté a do přístroje se nedostaly žádné cizí předměty. Zkontrolujte rovněž, zda je sběrný kanál vody kolem horního okraje myčky čistý.
- Sejměte a očistěte odpadový filtr (17). Vyčistěte přepadovou trubku (19), krycí desky a filtry (20, 21).
- Vyčištěné části odkládejte do mycího koše. Zajistěte, aby nedošlo ke zdeformování pryžového těsnění přepadové trubky (18) tak, že ji necháte volně viset.
- Nechte přístroj s otevřeným víkem.

4.3.3 Denní čištění

Vnitřní

Vnitřní prostor přístroje je třeba vyčistit vypláchnutím, když je přístroj vypnutý, podle pokynů v návodu.

Vnější plochy

Měkkým, vlhkým hadříkem otřete vnější plochy přístroje.

- Používáte-li mycí prostředek, tento nesmí obsahovat abraziva. Mycí prostředky s obsahem abraziv poškodí nerezové panely.
- Přístroj nesmí být zvnějšku oplachován hadicí. Voda by mohla proniknout do přístroje a poškodit ovládací panel a elektrická zařízení.

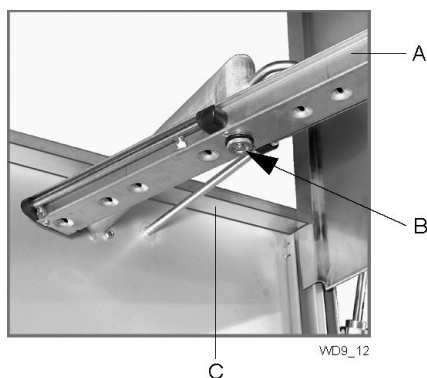
4.3.4 Týdenní čištění

Týdenní čištění by mělo být pečlivější než denní čištění. Pokud se na displeji objeví „IF10“, pak je třeba provést týdenní čištění.

Kromě denního čištění přístroj vyčistěte podle následujících pokynů:

Čištění mycích ramen a ochranného krytu proti stříkání

- Sejměte mycí ramena. Uvolněte pojistnou matici (B) ve středu mycího ramena a mycí rameno sejměte. Zkontrolujte a podle potřeby vyčistěte trysky. Opláchněte mycí ramena a opět je osadte.
- Vyčistěte vrchní část ochranného krytu proti stříkání (C). Pás je uvnitř zadní horní části stroje.

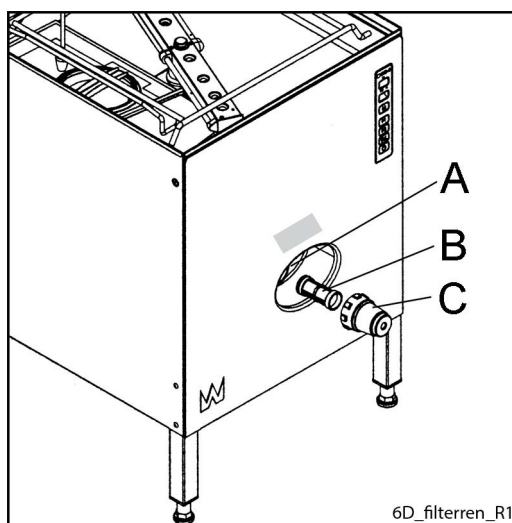


- A = Horní mycí rameno*
B = Pojistná matice
C = Ochranný kryt proti stříkání

Čištění filtru

Při čištění filtru (15) musí být nádrž (13) na recirkulační výplachovou vodu prázdná. Nádrž se vyprázdní během denního čisticího programu a po spuštění vnitřního oplachování programovým tlačítkem „P3“.

- Odšroubujte kryt (C) a vyjměte filtr (B). Opláchněte filtr a kryt.
- Při zpětném nasazování je důležité osadit filtr správně, aby se předešlo jeho poškození a prosakování vody.
- Nejprve osadte filtr (B) na jeho místo (A) a pak zkontrolujte, že sedí rovně.
- Nasadte kryt (C) (není nutné přišroubovat jej úplně napevno).



Vyjmutí a vložení filtru

A = Pouzdro filtru

B = Filtr

C = Kryt



Upozorňujeme, že nádrž na recirkulační oplachovou vodu nesmí být při odšroubování filtru plná, jinak se voda vylije na podlahu.

4.3.5 Čištění jednou ročně

Nejméně jednou ročně je třeba vyčistit kondenzátor/výměník přístroje (volitelná výbava).

Sejměte panel a opláchnutím vyčistěte kondenzátor/výměník přístroje.



Dodatek: Při čištění oplachem kondenzátoru/výměníku a spodní části pod výměníkem nepoužívejte více vody, než dokáže odvést odpad pod touto částí přístroje. Kondenzátor se čistí horkou vodou při normálním tlaku. Vodu nesměřujte přímo na motor větráku. Při mytí vysokým tlakem vody by mohlo dojít k poškození elektromotoru.

Provozní pokyny

4.3.6 Provozní problémy

Chybová hlášení

Za provozu se mohou na displeji ovládacího panelu objevit různá hlášení a upozornění. Existují dvě odlišené skupiny hlášení: IF a Er. Hlášení typu IF může obvykle vyřešit obsluha. Objeví-li se hlášení typu Er, je třeba přivolat servisního technika. V určitých případech se stane, že i když několik hlášení typu IF vyřešila obsluha, nakonec se toto hlášení změní na Er a bude potřeba přivolat servisního technika.

Každé hlášení má číslo: 01, 02, 03 atd. Horní displej zobrazuje, zda se jedná o druh hlášení IF či Er. Spodní displej zobrazuje číslo hlášení.

KÓD	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
IF01 / Er01	Byla překročena doba potřebná k naplnění nádrže.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu.
	Není nasazena přepadová trubka.	Nasadte přepadovou trubku.
	Gumová manžeta přepadové trubky nesedí těsně na spodní desce.	Seřďte přepadovou trubku. Zkontrolujte, zdali nedošlo k poškození gumové manžety. Pokud je manžeta poškozena, vyměňte ji.
	Vodovodní kohout je zavřený.	Otevřete zavírací kohout.
Er02	Ve srovnání s předchozí dobou trvá ohřev přístroje příliš dlouho.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu. Pokud se hlášení objeví znovu, obraťte se na servisního technika.
Er04	Vadné teplotní čidlo.	Obraťte se na servisního technika.
Er05	Vadné teplotní čidlo.	Obraťte se na servisního technika.
IF06 / Er06	Během posledního oplachu nedošlo k ochlazení pomocného ohříváče.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu.
	Vodovodní kohout je zavřený.	Otevřete zavírací kohout. Zavřete dveře.
IF09	Alarm výměny vody.	Vyměňte vodu. Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu. Pokud není hlášení nastaveno tak, aby došlo k zastavení přístroje, bude mycí program pokračovat.
IF10	Alarm týdenního čištění.	Přístroj je třeba vyčistit důkladněji než při denním čištění. Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu.
Er12	Vzduchová nádrž se nenaplnila vodou.	Hlášení se automaticky zruší, jakmile je nádrž plná.
Er16	Teplota pomocného ohříváče je příliš nízká.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu. Obraťte se na servisního technika.
Er23	Víko se neotevře, pokud se používá automatické otvírání víka.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu. Pokud se porucha objeví znovu, obraťte se na servisního technika.
Er27	Přístroj ztratil všechny nastavené hodnoty.	Obraťte se na servisního technika.
IF29	Nízká hladina vody v nádrži pro recirkulační výplachovou vodu.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu.
IF30	Nízká hladina vody v mycí nádrži před mytím.	Zkontrolujte, že je přepadová trubka správně nasazena. Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu.
	Gumová manžeta přepadové trubky prosakuje.	Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození gumové manžety přepadové trubky.

Provozní pokyny

KÓD	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
IF31	Nádrž pro recirkulační výplachovou vodu se po dokončení vyplachování nevyprázdní. Je ucpaný filtr v nádrži.	Vyčistěte filtr. Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu. Pokud se hlášení objeví znovu, obraťte se na servisního technika.
Er32	Je poškozený jednosměrný ventil pro konečný oplach.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu. Pokud se hlášení objeví znovu, obraťte se na servisního technika.
Er33	Je poškozený jednosměrný ventil pro recirkulační oplach.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu. Pokud se hlášení objeví znovu, obraťte se na servisního technika.
IF34	Alarm nedostatku mycího prostředku.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu.
	V přístroji schází mycí prostředek.	Zkontrolujte množství mycího prostředku a podle potřeby doplňte.
IF35	Mycí nádrž se nenaplní vodou.	Pro spuštění plnění otevřete a zavřete víko. Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu.
Er96	Aktivována bezpečnostní pojistka motoru čerpadla.	Obraťte se na servisního technika.
Er97	Jeden digitální vstup je zkratován na zem/kostru.	Obraťte se na servisního technika.
Er98	Chyba v komunikaci mezi CPU a kartou ovládacího panelu.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu. Pokud se hlášení objeví znovu, obraťte se na servisního technika.
Er99	Chyba v komunikaci mezi počítačem a kartou ovládacího panelu.	Hlášení lze vypnout stisknutím tlačítka 0/1 na panelu. Pokud se hlášení objeví znovu, obraťte se na servisního technika.

Provozní pokyny

Odstraňování poruch

Následující chybové hlášky může obvykle vyřešit obsluha. Pokud problém trvá, obraťte se na servisního technika.

PROBLÉMY	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
Po stisknutí tlačítka ovládání není na displeji ovládacího panelu nic zobrazeno.	Napájecí spínač je vypnutý.	Zapněte napájecí spínač.
Přístroj se neplní vodou.	Přívodní vodní kohout je zavřený.	Otevřete kohout.
	Dvířka/víko je otevřené.	Zavřete dvířka/víko.
	Není nasazena přepadová trubka.	Nasadte přepadovou trubku.
	Gumová manžeta přepadové trubky nesedí těsně na spodní desce.	Seřídte přepadovou trubku. Zkontrolujte, zdali nedošlo k poškození gumové manžety. Pokud je gumová manžeta poškozena, vyměňte ji.
	Oplachovací trysky jsou ucpané.	Vyčistěte mycí trysky.
Přístroj napouští vodu pomalu.	Oplachovací trysky jsou ucpané.	Vyčistěte mycí trysky.
Přístroj se nepřestává plnit vodou.	Není nasazena přepadová trubka.	Nasadte přepadovou trubku.
	Gumová manžeta přepadové trubky nesedí těsně na spodní desce.	Seřídte přepadovou trubku. Zkontrolujte, zdali nedošlo k poškození gumové manžety. Pokud je gumová manžeta poškozena, vyměňte ji.
Víko není správně otevřené/zavřené.	Do systému pronikl vzduch.	Odvzdušněte zvedací píst víka podle pokynů v příručce.
Přístroj nezačne umývat.	Dvířka/víko je otevřené.	Zavřete dvířka/víko.
	Nádobí blokuje magnet ve dveřích.	Odstraňte příslušné kusy nádobí.
Mycí čerpadlo vydává hluk.	Nízká hladina vody. Pěna v nádrži.	Zkontrolujte hladinu. Vyměňte vodu.
Přístroj se zastaví uprostřed mycího cyklu a začne napouštět vodu.	Gumová manžeta přepadové trubky nesedí těsně na spodní desce.	Seřídte přepadovou trubku. Zkontrolujte, zdali nedošlo k poškození gumové manžety. Pokud je gumová manžeta poškozena, vyměňte ji.

Provozní pokyny

PROBLÉMY	PŘÍČINA	OPATŘENÍ
Přístroj nemyje správně.	Oplachovací a mycí trysky jsou zaneseny nečistotami.	Zkontrolujte a vyčistěte trysky.
	Příliš malé množství mycího prostředku.	Zkontrolujte množství mycího prostředku. Přívodní hadička („silná“) prostředku musí být ponořena v tekutině a filtr na konci hadičky musí být čistý.
	Voda v nádrži je příliš špinavá.	Vyměňte vodu.
	V nádrži vzniká pěna.	Zkontrolujte, zda teplota mytí není příliš nízká a že používáte správný mycí prostředek.
	Byl vybrán program s příliš krátkou dobou mytí.	Vyberte mycí program s delší dobou mytí.
	Je třeba smýt nečistotu uschlou na nádobí.	Nádobí před mytím namočte.
	Nádobí je uloženo v koších nesprávně.	Použijte správný typ mycího koše a příslušenství, aby bylo nádobí správně uloženo.
	Jsou použity mycí a vysoušecí prostředky jiné značky.	Použijte stejný typ a značku jako před tím. V případě potřeby vypláchněte hadice a čerpadla vodou.
Kusy nádobí se v koších převracejí.	Nádobí je uloženo v koších nesprávně.	Uložte kusy nádobí do správné polohy.
	Lehké kusy nádobí je třeba umýt.	K uchycení kusů nádobí použijte síťku.
Nádobí neuschá.	Oplachovací trysky jsou ucpané.	Zkontrolujte a vyčistěte trysky.
	Příliš malé množství oplachovacího prostředku.	Zkontrolujte množství oplachovacího prostředku. Přívodní hadička („tenká“) prostředku musí být ponořena v tekutině a filtr na konci hadičky musí být čistý.
	Umyté nádobí bylo ponecháno v přístroji.	Umyté nádobí vyjměte, jakmile program skončí.

Pokud se obracíte na servisního technika, musíte mít připraveny následující údaje:

- Typ a model přístroje.
- Sériové číslo přístroje a datum, kdy byl přístroj nainstalován.
- Stručný popis problému. Zobrazují se na displeji nějaké poruchové kódy?
- Co se odehrálo těsně předtím, než porucha vznikla?

5. Technické údaje

Výrobce si vyhrazuje právo technické údaje změnit.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Mycí čerpadlo (kW)	0,9
Pohon čerpadla, oplach oběhovou vodou (kW)	0,58
Pohon čerpadla, konečný oplach (kW)	0,58
Pomocné čerpadlo (kW)	0,58
Vratné čerpadlo, recirkulační nádrž (kW)	0,045
Vypouštěcí čerpadlo (kW)	0,04
Pomocný ohřívač (kW)	9
Ohřev nádrže (kW)	5,4
Objem nádrže, nádrž chemického mytí (litry)	45
Objem nádrže, recirkulační oplach (litry)	5,5
Ventilátor pro rekuperaci tepla (kW) *	0,13
Ventilátor pro rekuperaci tepla, proudění (m ³ /hod.) *	250
Zpětné získávání tepla, chladicí plocha (m ²) *	12
Hmotnost, přístroj v provozu (kg)	185
Třída krytí (IP)	45

* Volitelné

Technické údaje

ÚDAJE O KAPACITĚ A PROVOZU	
Celková doba mytí P1 (min.)*	1,2
Celková doba mytí P2 (min.)*	1,8
Celková doba mytí P3 (min.)*	3,3
Max. kapacita, košíky/hod. (ks)	50
Spotřeba vody pro oplachování/program (l)**	1,0–1,5
Hladina akustického tlaku LPA (dBA) ***	60
Hladina akustického výkonu LWA (dBA) ***	72

* Tovární nastavení. Doba mytí lze upravit.

** V kombinaci s přístrojem WD-PRM6 lze ještě více snížit spotřebu vody.

*** V souladu s normou EN 60 335-2-58, §ZAA.2.8 s přístroji, které splňují bezpečnostní třídu 1.

Měření hladiny akustického tlaku na místě je prováděno na třech místech 20 cm od okrajů přední části ve výšce 1,55 m pomocí mikrofónu.

Při měření hladiny akustického výkonu vytvořte imaginární měřicí prostor tvořený pěti stranami ve vzdálenosti 1 m od všech okrajů přístroje.

PŘIPOJENÍ, PŘÍSTROJ	
Celkové připojené napájení (kW)	9,9
Hlavní pojistka 400 V 3N~ (A) *	16
Max. prostor připojení 400V 3N~ (L1-L3, N, PE) Cu (mm ²) **	2,5

* Jiné přípojné napětí na požádání.

** Dodává se s kabelem o délce 2 m.

VODOVODNÍ PŘÍPOJKA, PŘÍPOJKA ODPADU, PŘÍPOJKA NA VĚTRÁNÍ	
Kvalita vody, tvrdost (°dH)	2–7
Přípojka vody, teplé/studené * (vnější závit) 5–65 °C.	½ "
Přípojka odpadu, PP trubka (ø mm)	50
Vodní kapacita, tlak (kPa)	20
Průtok vody (litrů/min)	5
Podlahová vpust s účinným sifonem, průtok (litry/sekundu)	3
Topná zátěž místnosti, citlivá (kW)	1,2
Topná zátěž místnosti, latentní (kW)	0,5
Topná zátěž místnosti, celková (kW)	1,7

* Plnění přístroje může trvat déle, pokud je přívod vody chladnější než 55 °C.

ROZMĚRY A HMOTNOST PRO PŘEPRAVU	
Rozměry (D x Š x V) (mm) *	765x710x1560
Hmotnost, standardní přístroj (kg) *	140

* Včetně obalu